



**WACKER  
NEUSON**

0008760	101
03.2009	

**Reversible Plates  
Reversierbare Platten  
Planchas Reversibles  
Plaques réversible**

**DPU 3060H**

**Parts Book  
Ersatzteile  
Lista de Repuestos  
Liste de Pièces de Rechange**

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /  
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

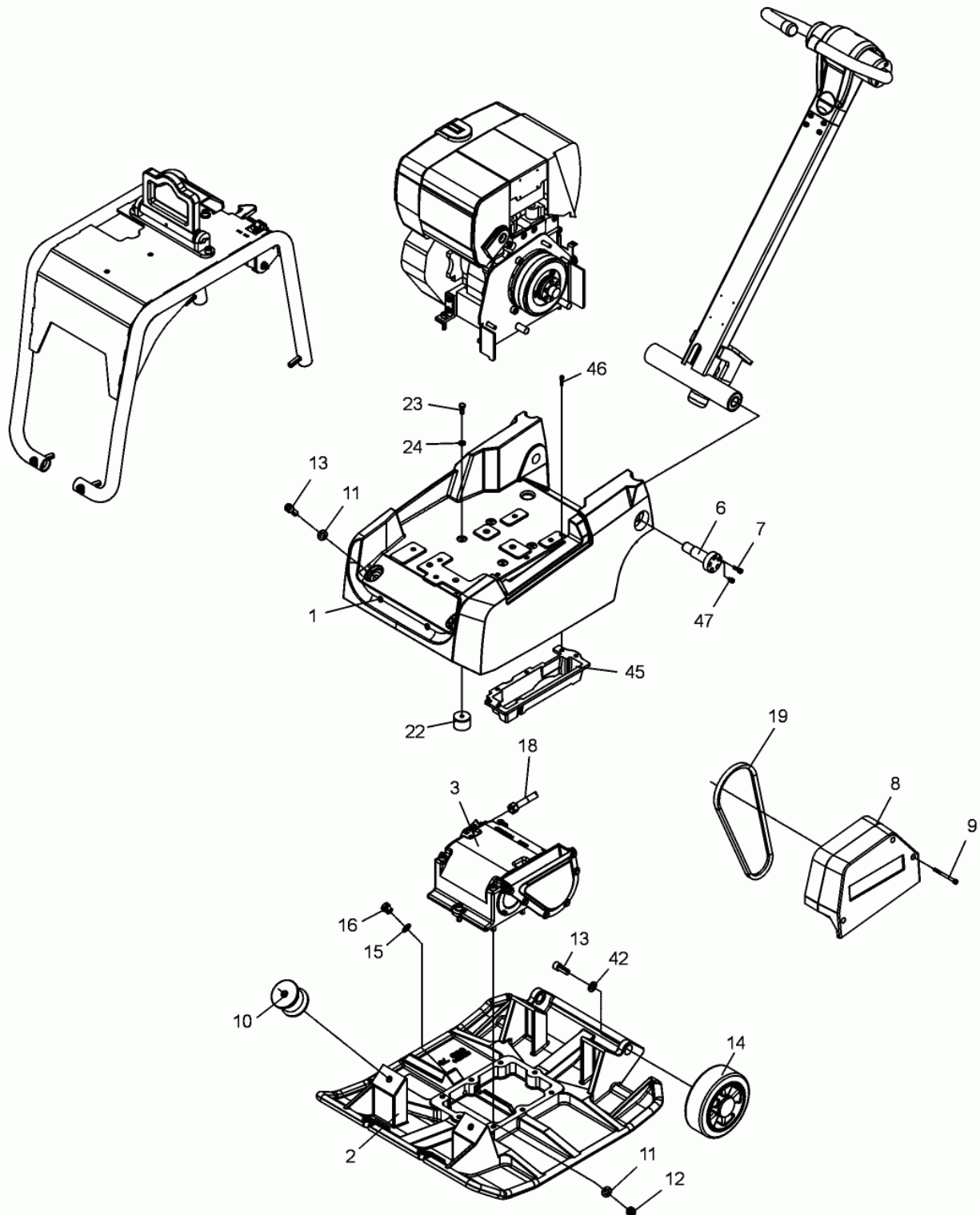
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Vibratory Plate cpl. Vibrationsplatte kpl. Plancha Vibradora cpl. Plaque Vibrante cpl.	8
Exciter cpl. Erreger kpl. Excitador cpl. Excitateur cpl.	10
Exciter cpl. Erreger kpl. Excitador cpl. Excitateur cpl.	12
Center Pole cpl. Deichsel kpl. Barra de mando cpl. Timon cpl.	14
Center Pole Head cpl. Deichselkopf kpl. Cabezal de mando cpl. Tête de timon cpl.	16
Engine complete Motor kpl. Motor compl. Moteur compl.	18
Centrifugal Clutch cpl. Fliehkraftkupplung kpl. Embrague Centrifugo cpl. Embrayage Centrifuge cpl.	20
Protective Frame cpl. Schutzrahmen kpl. Placca de proteccón cpl. Cadre protection cpl.	22
Jack ring cpl. Kranöse kpl. Ojete para grua cpl. Oeillet cpl.	24
Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants	26
Engine Motor Motor Moteur	29
Crankcase Kurbelgehäuse Cárter Carter	30
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	34
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	36

**Indice****Table des matières**

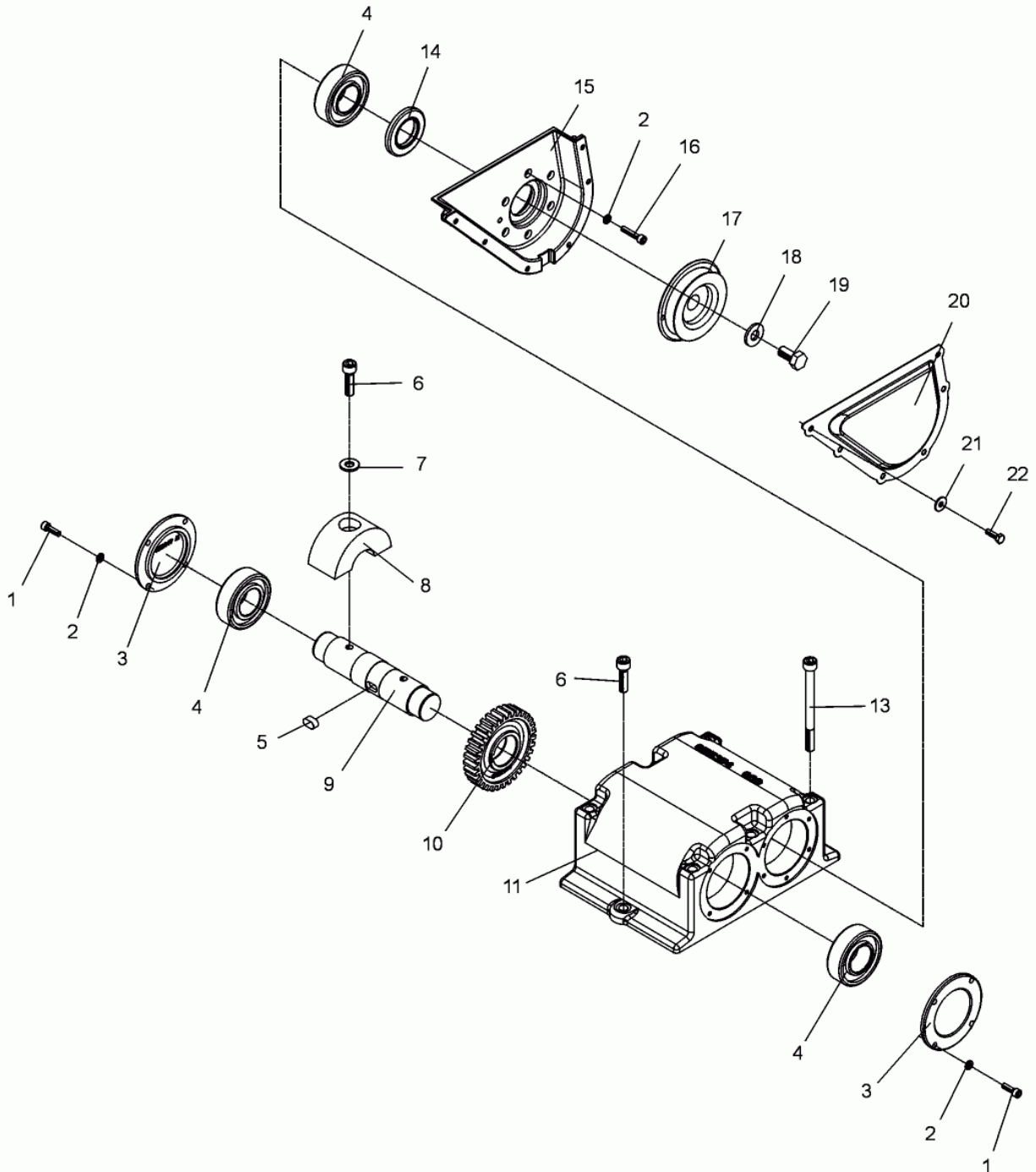
Piston-Connecting Rod-Cylinder Kolben-Pleuel-Zylinder Pistón-Biela-Cilindro Piston-Bielle-Cylindre	38
Cylinder head Zylinderkopf Culata Culasse	40
Oil pump-Governor-Adjustment R.P.M. Ölpumpe-Regler-Drehzahlverstellung Bomba de Aceite-Regulador-Ajuste Del No de R.P.M. Pompe à Huile-Régulateur-Réglage du Régime Moteur	44
Oil pump-Governor-Adjustment R.P.M. Ölpumpe-Regler-Drehzahlverstellung Bomba de Aceite-Regulador-Ajuste Del No de R.P.M. Pompe à Huile-Régulateur-Réglage du Régime Moteur	46
Command Cover Steuerdeckel Tapa del mando Couvercle de commande	48
Command Cover Steuerdeckel Tapa del mando Couvercle de commande	50
Blower-Fly wheel Gebläse-Schwungrad Ventilador-Volante Ventilateur-Volant	52
Injection Equipment Einspritzrüstung Sistema Inyectora Système d'Injection	54
Injection Equipment Einspritzrüstung Sistema Inyectora Système d'Injection	58
Rewind Starter Reversierstarter Arrancador Démarreur	60
Air Ducting Luftführung Conducción de Aire Carter Ventilation	62
Air Ducting Luftführung Conducción de Aire Carter Ventilation	66
Crankcase Breathing System Kurbelgehäuseentlüftung Purgado de Cáster Raccord Fileté de Purge	70
Fuel Tank Kraftstoffbehälter Tanque de Combustible Réservoir D'Essence	72

Fuel Tank Kraftstoffbehälter Tanque de Combustible Réservoir D'Essence	74
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	76
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	78
Exhaust Silencer Abgasdämpfer Silenciador Silencieux	80
Governor Bowden Cable Drehzahlverstellung für Bowdenzug Regulador de Revoluciones Cable Bowden Régulateur de Régime Câble Bowden	82
Engine Equipment EPA Motorausrüstung EPA Equipamiento de Motor EPA Equipement Moteur EPA	84

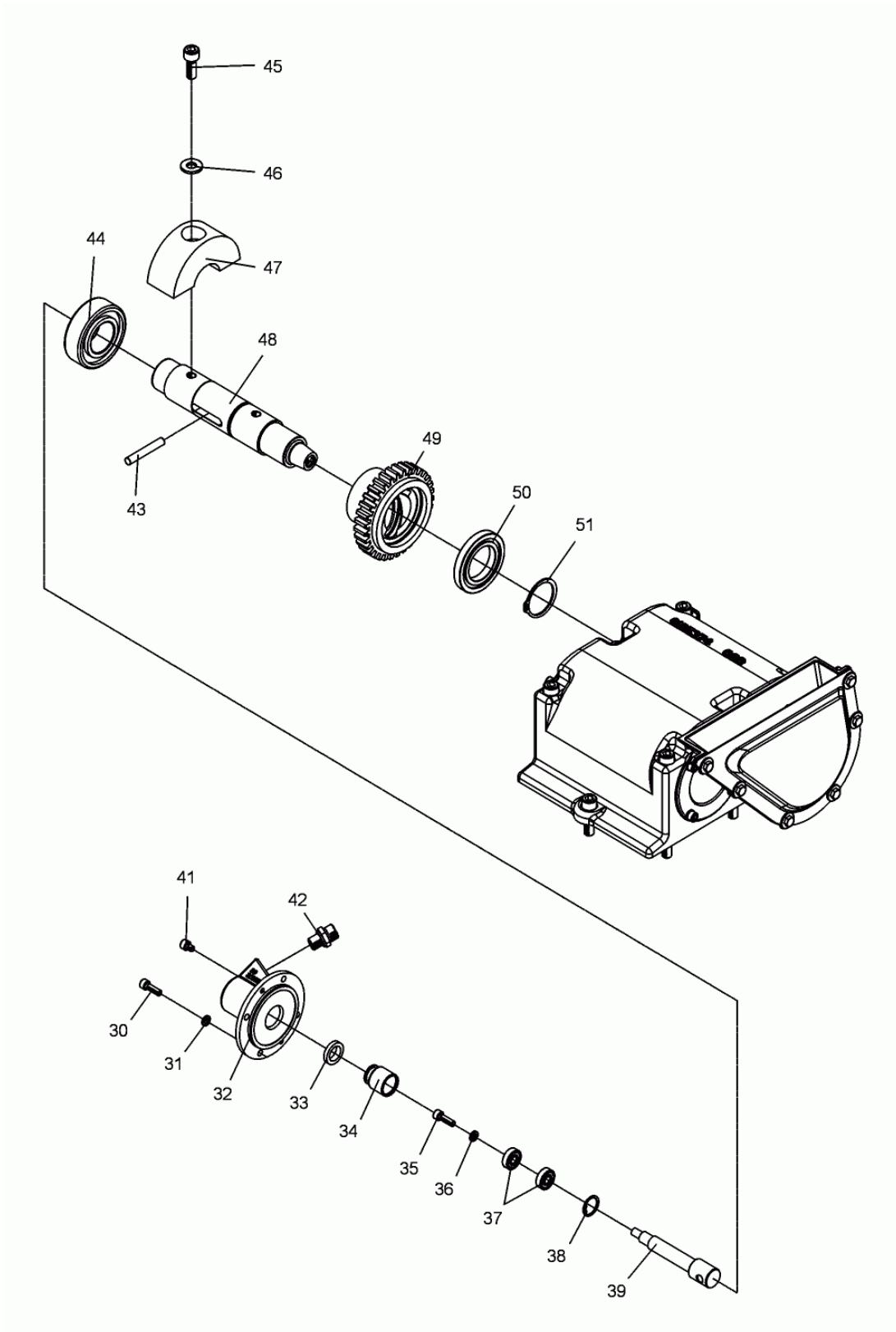




Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0125955	1	Upper Mass Obermasse	Masa Superior Masse Superieure		
2	0126175	1	Baseplate Grundplatte	Plancha-basa Base		
3	0125340	1	Exciter cpl. Erreger kpl.	Excitador cpl. Excitateur cpl.		
6	0204120	2	Axle Achse	Eje Axe		
7	0011551	8	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
8	0126183	1	Belt guard Riemenschutz	Protección de la polea Protection de courroie		
9	0013573	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 70 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
<b>10</b>	<b>0125931</b>	<b>4</b>	<b>Shockmount Gummi-Metall-Puffer</b>	<b>Tope caucho-metal Tampon metallique oscillant</b>		
11	0010620	8	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	
12	0010884	4	Hex nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou six-pans	M12	
13	0011529	6	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M12 x 30 86Nm/63ft.lbs	
<b>14</b>	<b>0125927</b>	<b>2</b>	<b>Tire Laufrad</b>	<b>Rueda de rodadura Roue</b>		
<b>15</b>	<b>0014968</b>	<b>1</b>	<b>Usit-ring Usit-Ring</b>	<b>Anillo-Usit Bague-usit</b>		
16	0011034	1	Plug (threaded) Verschlußschraube	Tapón roscado Bouchon	M16 x 1,5	DIN 910
18	0125357	1	Hose pipe Schlauchleitung	Conducto flexible Conduite flexible		
<b>19</b>	<b>0125933</b>	<b>1</b>	<b>Narrow V-belt Schmalkeilriemen</b>	<b>Correa en V angosta Trapézoïdale étroite</b>		
<b>22</b>	<b>0201017</b>	<b>4</b>	<b>Shockmount Anschlagpuffer</b>	<b>Amortiguador Silentbloc</b>		
23	0013551	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 18 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
24	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	
42	0031565	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	
45	0201876	1	Stone guard Steinschutz	Guardapiedras Grille de protection		
46	0017908	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 20	ISO 4762
47	0014425	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 8 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762



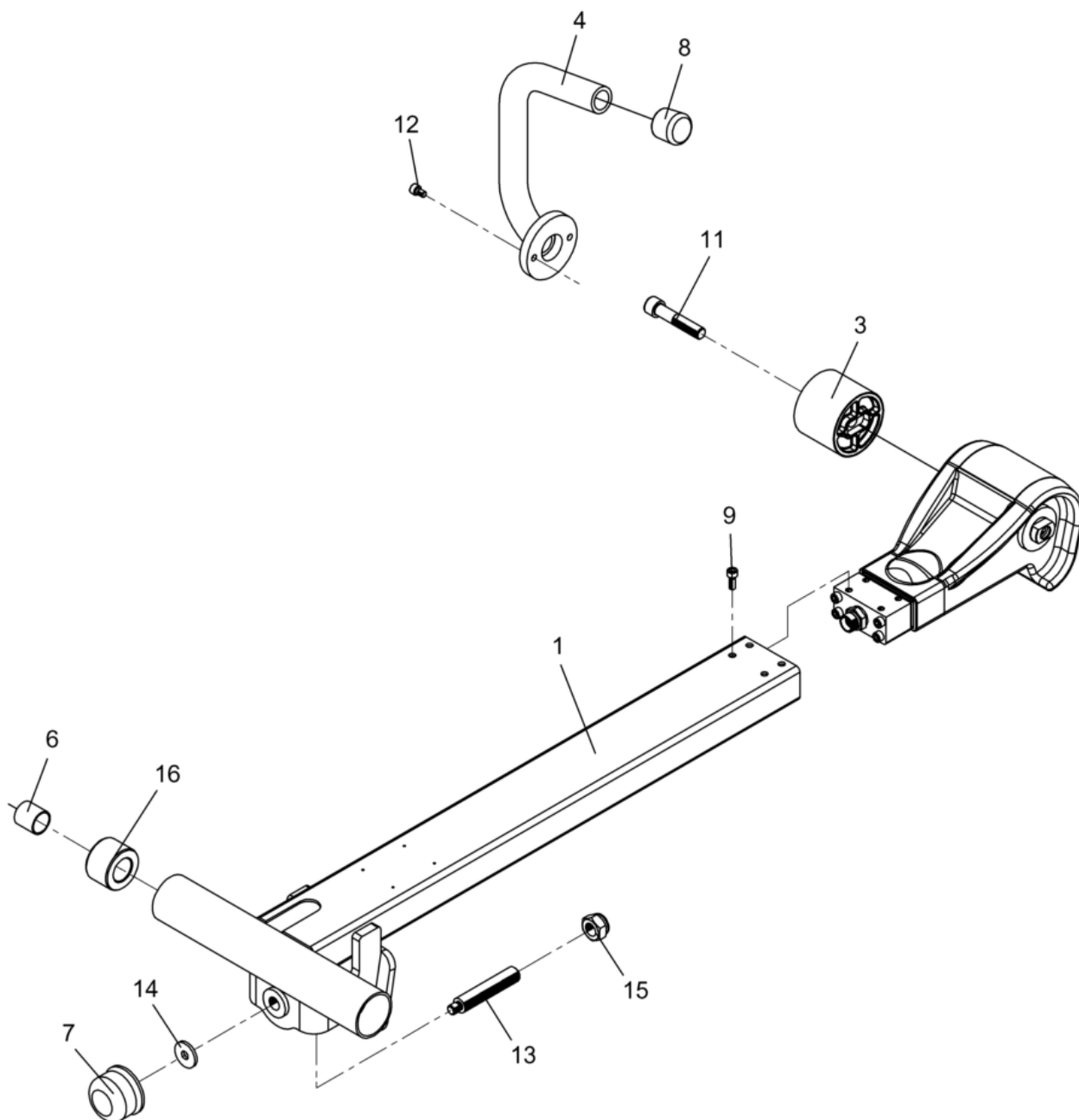
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0011551	8	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
2	0010744	14	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	DIN 433
3	0126166	2	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
4	<b>0105139</b>	<b>3</b>	<b>Cylindrical roller bearing Zylinderrollenlager</b>	<b>Rodamiento cilíndricos Roulement à rouleaux cylindrique</b>		
5	0014844	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	A10 x 8 x 18	DIN 6885
6	0049125	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 35 69Nm/50ft.lbs	ISO 4762
7	0033988	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	10	
8	0125352	2	Eccentric weight Unwucht	Masa excéntrica Balourd		
9	0125341	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
10	0047057	1	Gear wheel Zahnrad	Engranaje Roue dentée		
11	0125375	1	Exciter housing Erregergehäuse	Carcasa del excitador Carter excitateur		
13	0094073	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 120 69Nm/50ft.lbs	ISO 4762
14	<b>0126167</b>	<b>1</b>	<b>Rotary shaft seal Wellendichtring</b>	<b>Anillo de retén radial Bague d'étanchéité</b>		
15	0126159	1	Belt guard Riemenschutz	Protección de la polea Protection de courroie		
16	0011549	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 30 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
17	<b>0125371</b>	<b>1</b>	<b>V-belt pulley Keilriemenscheibe</b>	<b>Polea en V Poulie à courroie</b>		
18	0031565	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	
19	0126179	1	Vent screw Entlüftungsschraube	Tornillo de purga Vis d'évacuation d'air		
20	0125360	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
21	0010373	6	Fender washer Unterlegscheibe	Arandela Rondelle	B6,4	
22	0011470	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
30	0011551	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
31	0010744	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	DIN 433
32	0125373	1	Cylinder cover Zylinderdeckel	Tapa del cilindro Couvercle de cylindre		
<b>33</b>	<b>0048564</b>	<b>1</b>	<b>Lip seal ring Gummilippenring</b>	<b>Reten labial de goma Bague en caoutchouc</b>		
34	0048554	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
35	0024617	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 10	ISO 4762
36	0010625	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	A5	
<b>37</b>	<b>2006596</b>	<b>2</b>	<b>Grooved ball bearing Rillenkugellager</b>	<b>Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes</b>		
38	2004979	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	22 x 1	DIN 472
39	0125342	1	Indexing bolt Schaltbolzen	Perno fijador Boulon		
41	0014425	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 8 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
42	0046461	1	Screwed socket Einschraubstutzen	Empalme roscado Manchon visse		
43	0048555	1	Tripping pin Schaltstift	Espiga de mando Broche de manoeuvre		
<b>44</b>	<b>0105139</b>	<b>1</b>	<b>Cylindrical roller bearing Zylinderrollenlager</b>	<b>Rodamiento cilíndricos Roulement à rouleaux cylindrique</b>		
45	0069036	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 25 69Nm/50ft.lbs	ISO 4762
46	0033988	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	10	
47	0125344	2	Eccentric weight Unwucht	Masa excéntrica Balourd		
48	0125339	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
49	0048557	1	Adjusting sleeve Verstellhülse	Husillo de regulación Douille de réglage		
<b>50</b>	<b>0048565</b>	<b>1</b>	<b>Grooved ball bearing Rillenkugellager</b>	<b>Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes</b>		
51	2004474	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	40 x 1,75	DIN 471

Center Pole cpl.  
Deichsel kpl.  
Barra de mando cpl.  
Timon cpl.

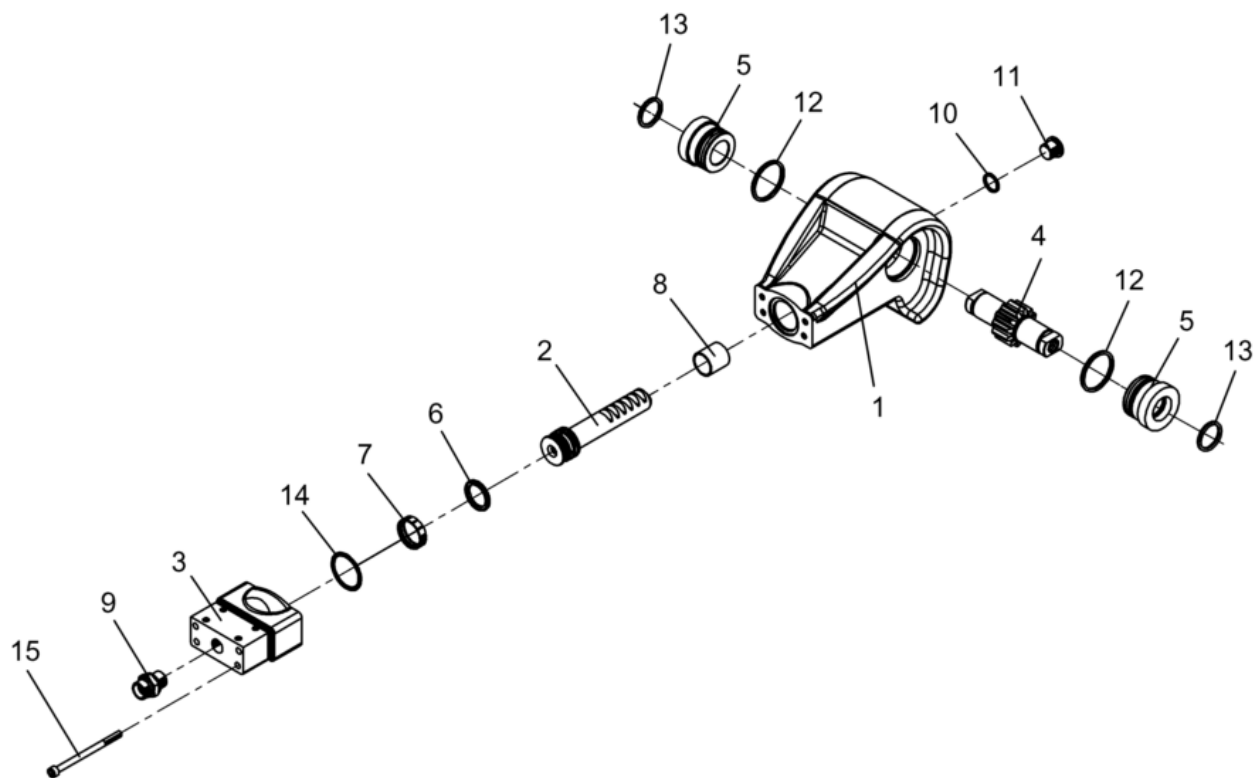
DPU 3060H



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0126566	1	Center pole Deichsel	Barra de mando Timon		
3	0125916	2	<b>Shockmount Puffer</b>	<b>Tope Tampon</b>		
4	0125361	2	Guide handle Griffbügel	Manillar de mando Poignée		
6	0126164	2	<b>Slide bush Gleitbuchse</b>	<b>Buje deslizante Boîte de glissement</b>		
7	0127085	1	<b>Shockmount Anschlagpuffer</b>	<b>Amortiguador Silentbloc</b>		
8	0069186	2	Cap Schutzkappe	Tapa Couvercle		
9	0011553	8	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 16 10Nm/7ft.lbs	
11	0125605	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 60 86Nm/63ft.lbs	ISO 4762
12	0011554	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
13	0201009	1	Threaded Spindle Gewindespindel	Husillo Roscado Tige fileté		
14	0012976	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	R11	DIN 440
15	0013496	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M16	
16	0201018	2	Bush Buchse	Buje Boîte		

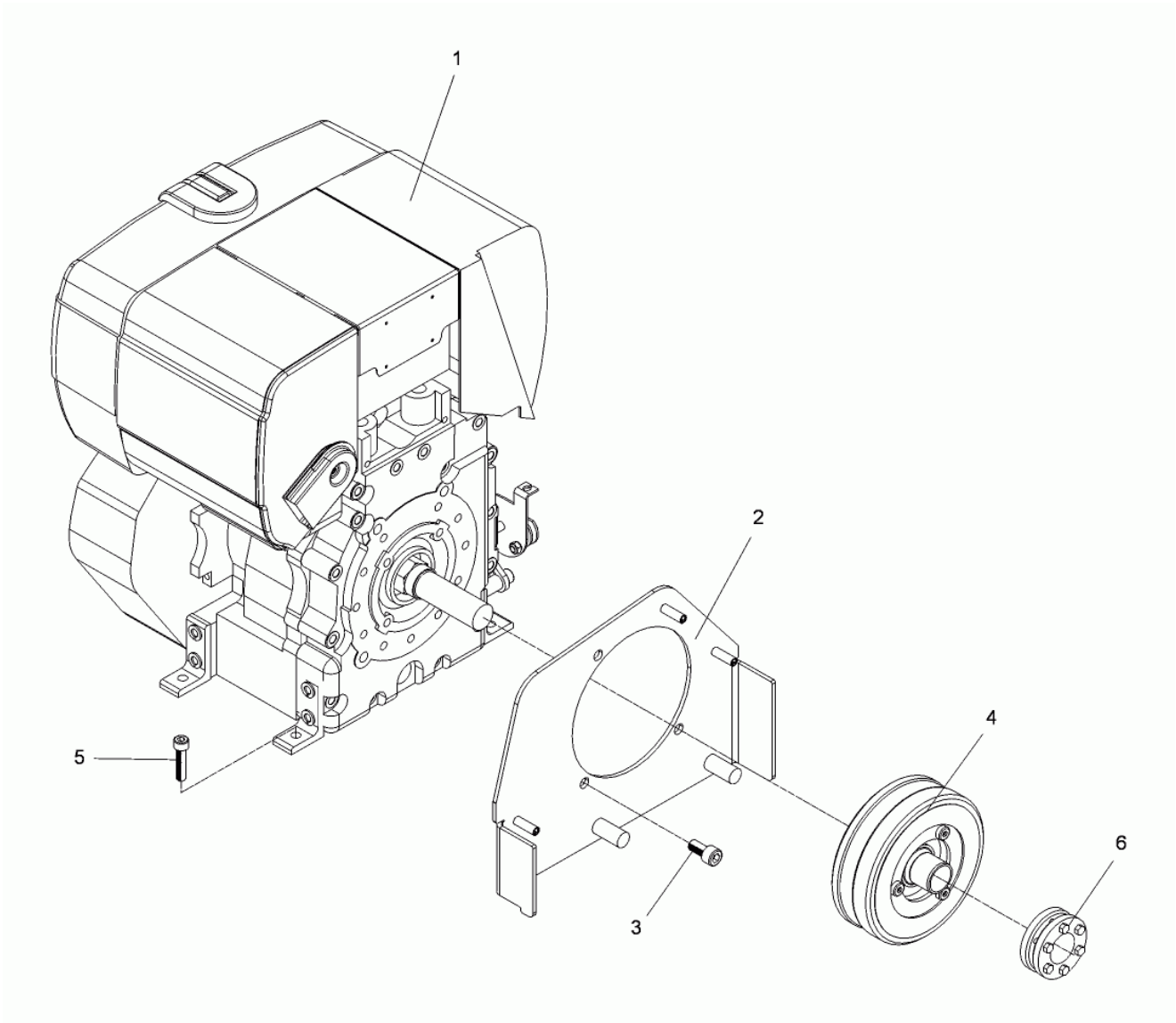
Center Pole Head cpl.  
Deichselkopf kpl.  
Cabezal de mando cpl.  
Tête de timon cpl.

DPU 3060H





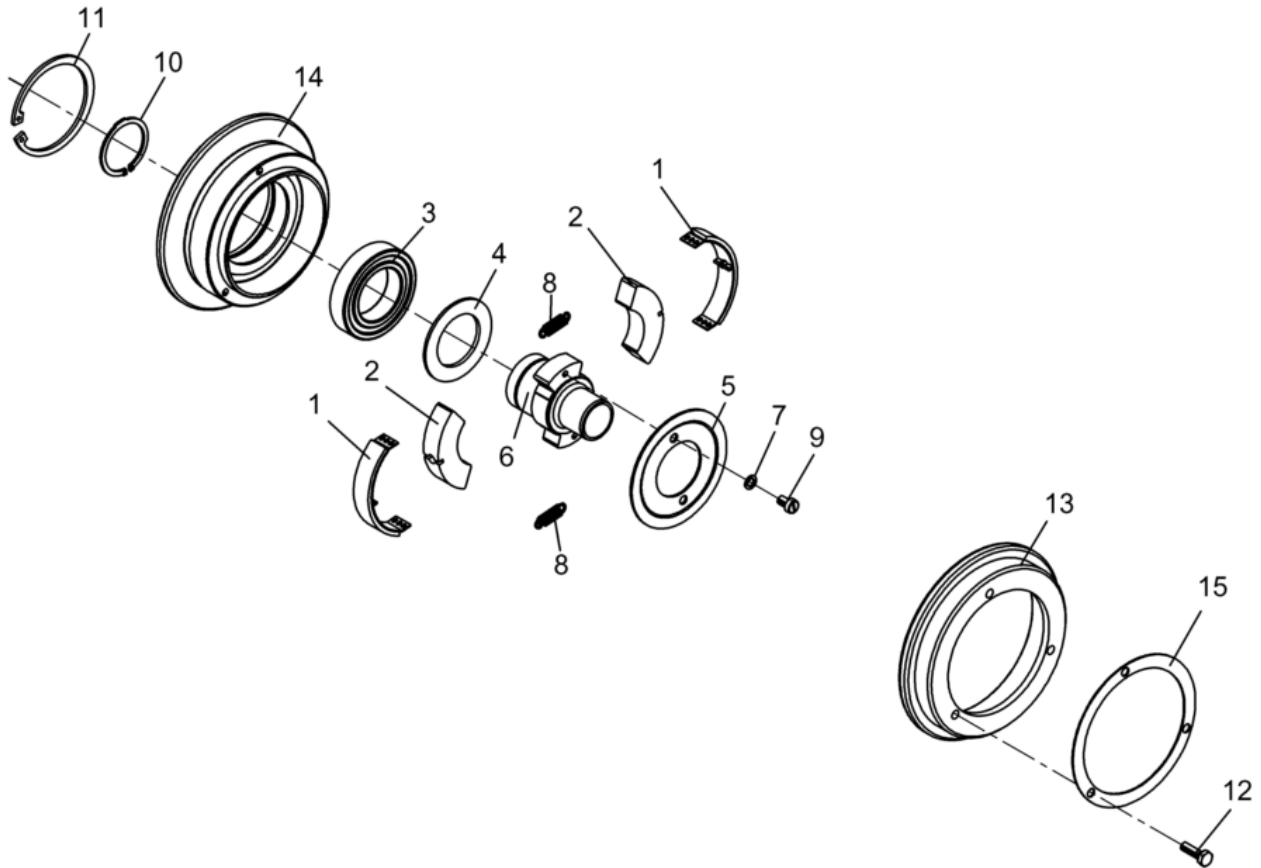
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0125363	1	Center pole head Deichselkopf	Cabezal de barra Tête de timon		
2	0125364	1	Piston rod Kolbenstange	Biela de pistón Tige de piston		
3	0125924	1	Guide Pole Head Adapter Adapter Deichselkopf	Adaptador cabezal de barra Adaptateur tête à timon		
4	0069726	1	Long face pinion Zahnradwelle	Eje de rueda dentada Arbre formant pignon		
5	0125926	2	Spacer Distanzstück	Pieza distanciadora Pièce d'écartement		
6	0129269	1	<b>Compact Seal Kompaktdichtung</b>	<b>Junta Compacta Garniture Compacte</b>		
7	0126163	1	Piston Guide Ring Kolbenführungsring	Anillo Guía de Pistón Bague de Guidage du Piston		
8	0126164	1	<b>Slide bush Gleitbuchse</b>	<b>Buje deslizante Boîte de glissement</b>		
9	0046092	1	Screwed socket Einschraubstutzen	Empalme roscado Manchon visse		
10	0012082	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A16 x 20	
11	0011050	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon	M16 x 1,5	
12	0068752	2	<b>O-ring O-Ring</b>	<b>Anillo-O Bague-O</b>		
13	0018194	2	<b>O-ring O-Ring</b>	<b>Anillo-O Bague-O</b>		
14	0067781	1	<b>O-ring O-Ring</b>	<b>Anillo-O Bague-O</b>		
15	0200651	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 90	ISO 4762



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0126191	1	Diesel Engine Dieselmotor	Motor Diesel Moteur Diesel		
2	0201863	1	Duct Blech kpl.	Cubierta Canal d'air		
3	0011536	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	ISO 4762
4	0126185	1	Centrifugal Clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage		
5	0011540	4	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 35 25Nm/18ft.lbs	
6	0108633	1	Tightening element Spannelement	Elemento de sujeción cónico Garniture de serrage		

Centrifugal Clutch cpl.  
Fliehkraftkupplung kpl.  
Embrague Centrifugo cpl.  
Embrayage Centrifuge cpl.

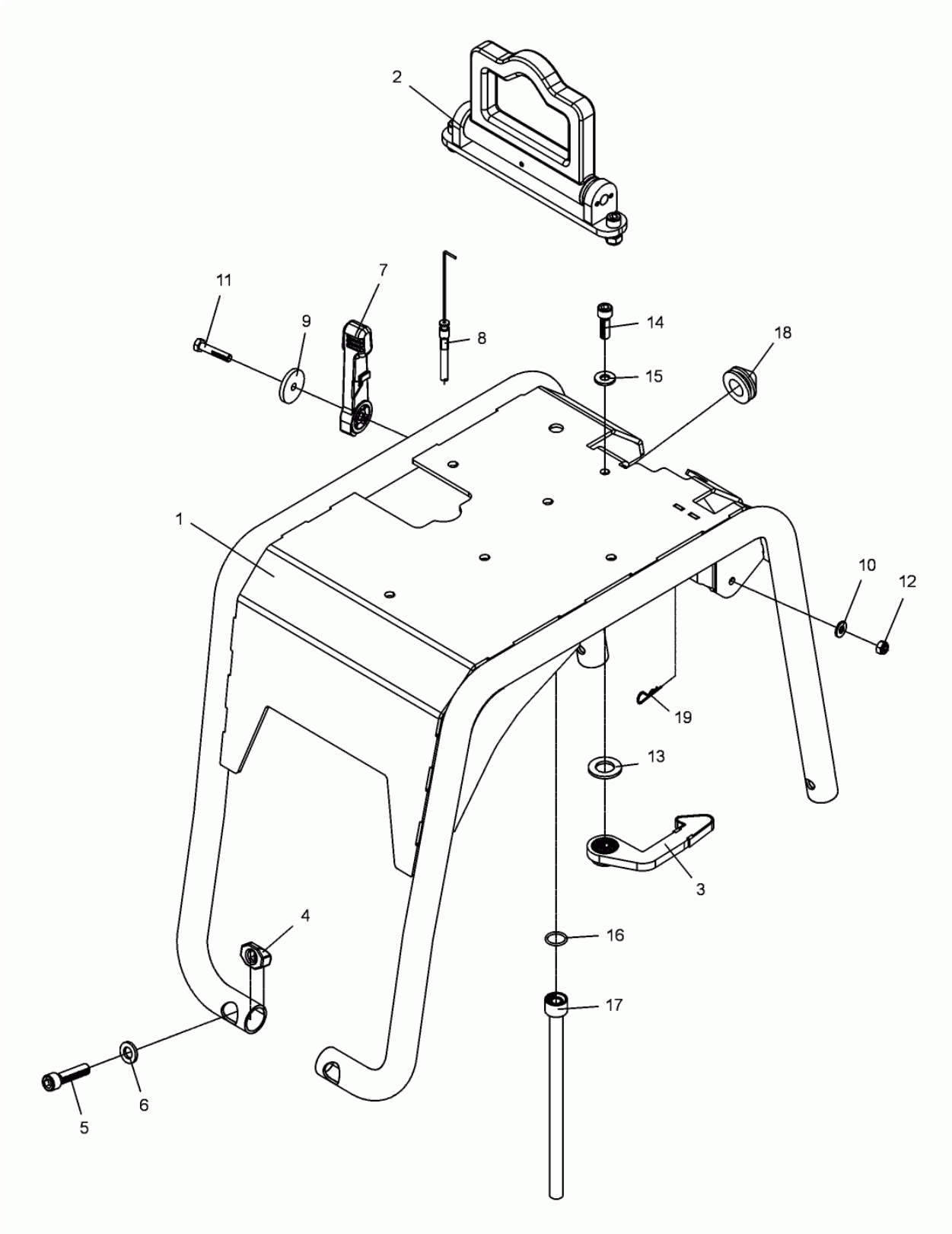
DPU 3060H



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0022861	2	<b>Lining Belagbügel</b>	<b>Zapata Garniture d'embrayage</b>		
2	0059738	2	Centrifugal weight Fliehgewicht	Peso centrífugo Poids centrifuge		
3	0018256	1	<b>Grooved ball bearing Rillenkugellager</b>	<b>Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes</b>		
4	0201727	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
5	0201726	1	Cover washer Deckscheibe	Arandela Rondelle de recouvrement		
6	0203284	1	Hub Nabe	Cubo Moyeu		
7	0201719	2	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	S6	
8	0201724	2	<b>Tension spring Zugfeder</b>	<b>Resorte de tracción Ressort de traction</b>		
9	0201718	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique		
10	0201717	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
11	0201715	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
12	0201713	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale		
13	0201723	1	Clutch drum Kupplungsglocke	Campana del embrague Clocke de rentrée		
14	0201722	1	Clutch drum Kupplungsglocke	Campana del embrague Clocke de rentrée		
15	0201721	2	Shim ring Passscheibe	Arandela de ajuste Disque dajustage		

Protective Frame cpl.  
Schutzrahmen kpl.  
Placca de proteccón cpl.  
Cadre protection cpl.

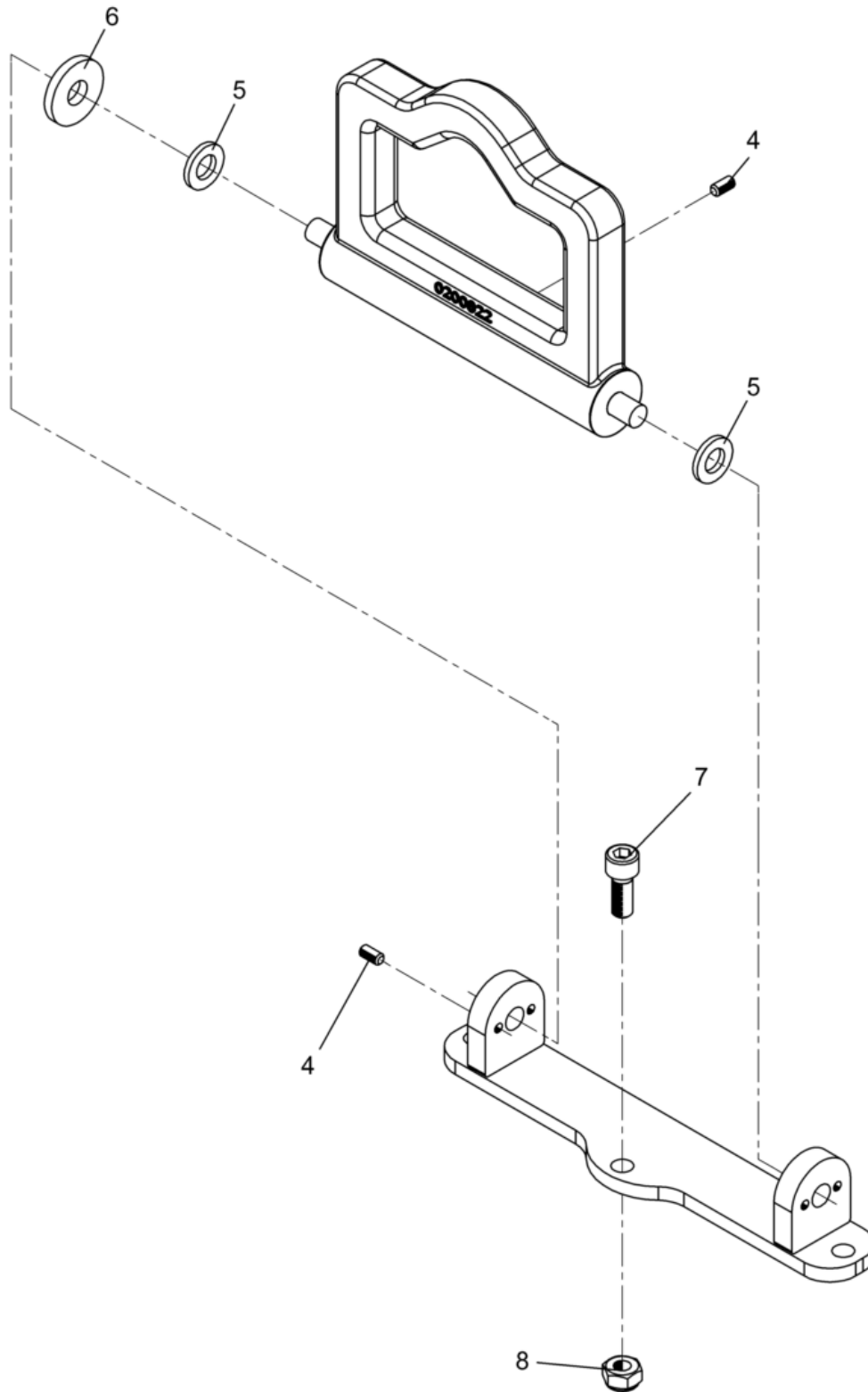
DPU 3060H



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0200635	1	Protective frame Schutzrahmen	Armazón de protección Cadre protection		
2	0200628	1	Jack Ring cpl. Kranöse kpl.	Ojete para grua cpl. Oeillet cpl.		
3	0200616	1	Carrier cpl. Klaue kpl.	Garra cpl. Griffe cpl.		
4	0125949	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
5	0013569	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	ISO 4762
6	0021465	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	HS12	
7	<b>0203537</b>	1	<b>Governor lever Regulierhebel</b>	<b>Palanca reguladora Lever régulateur</b>		
8	<b>0125348</b>	1	<b>Bowden cable Bowdenzug</b>	<b>Cable Bowden Câble Bowden</b>		
9	0105194	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8 x 1,5in	
10	0033198	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	
11	0011341	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	
12	0033356	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	VM8	
13	0010616	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B21	
14	0011534	1	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 30 49Nm/36ft.lbs	
15	0033988	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	10	
16	<b>0021483</b>	1	<b>O-ring O-Ring</b>	<b>Anillo-O Bague-O</b>		
17	0097318	1	Adapter Ablaufstutzen	Empalme Raccord		
18	<b>0200617</b>	1	<b>Shockmount Puffer</b>	<b>Tope Tampon</b>		
19	0129272	1	Spring pin Federstecker	Enchufe de resorte Fiche		

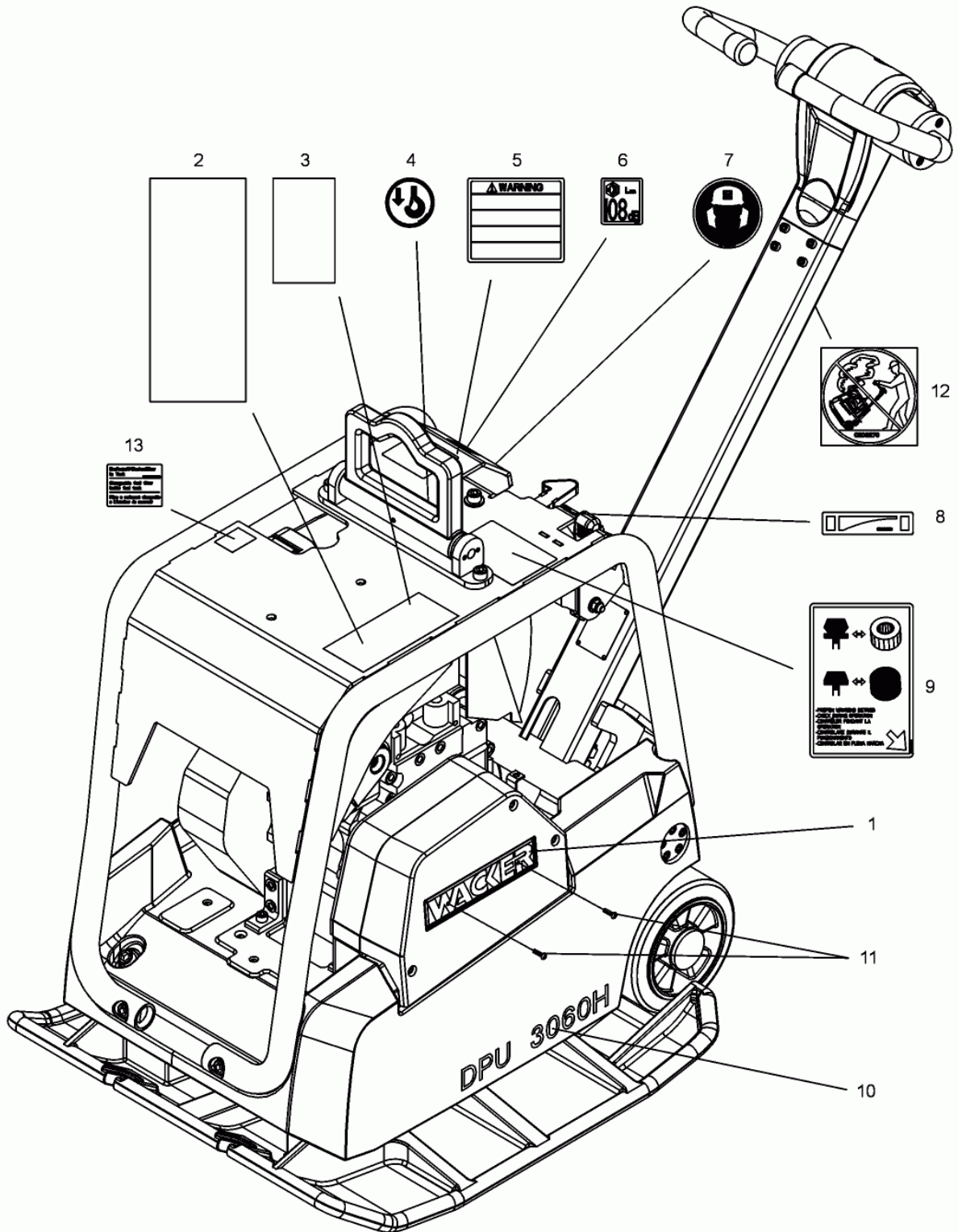
Jack ring cpl.  
Kranöse kpl.  
Ojete para grua cpl.  
Oeillet cpl.

DPU 3060H





Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0126187	3	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté	M6 x 12	DIN 913
5	0021465	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	HS12	
6	0049021	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	13	DIN 6340
7	0011535	3	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	
8	0017313	3	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10	ISO 7042



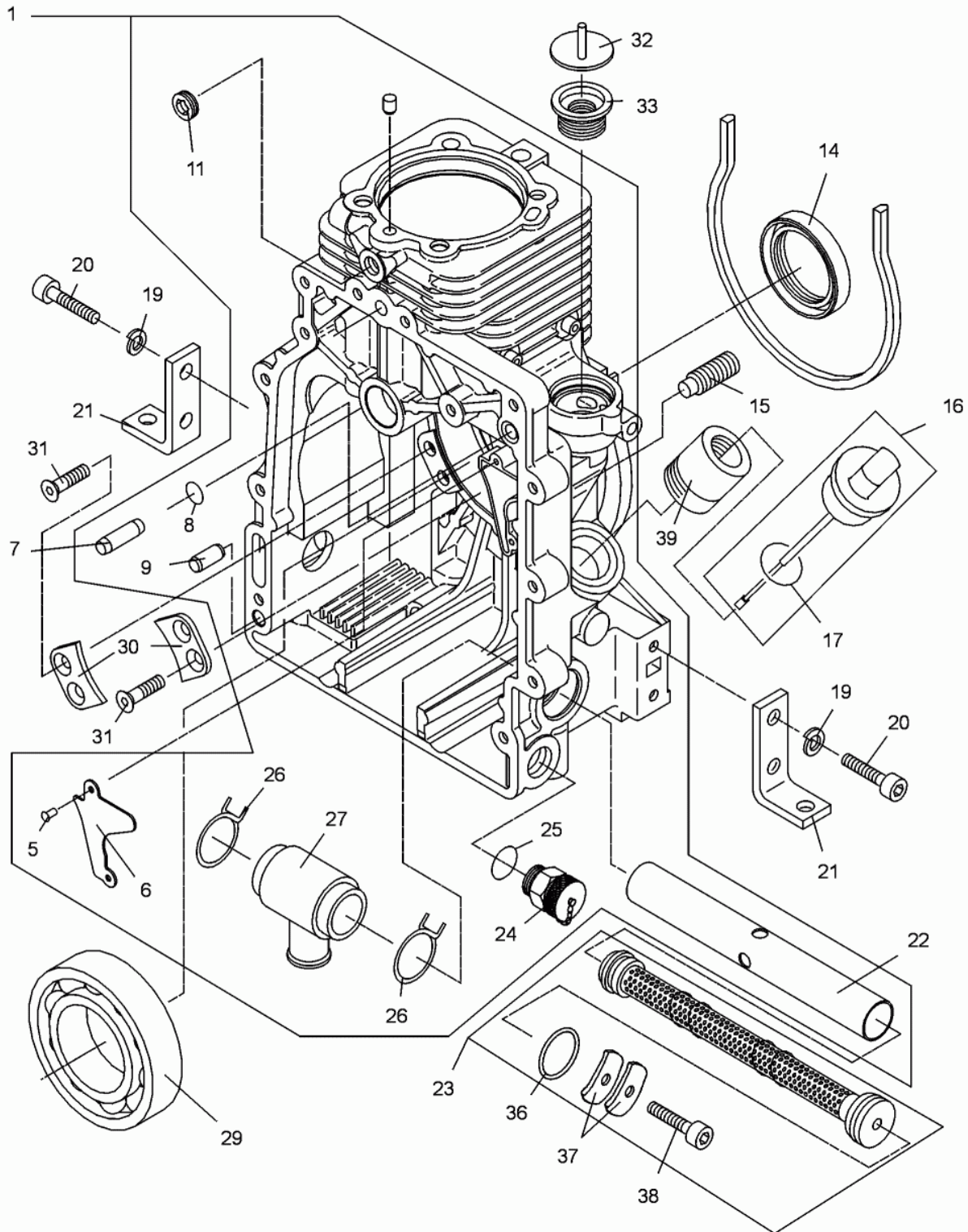
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0107532	1	Label Wacker Logo Aufkleber-Wacker-Logo	Insignia de Wacker de la Etiqueta Logo de Wacker D'Étiquette		
2	0201691	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
3	0124636	1	Starting Note Decal Aufkleber-Hinweis Starten	Autoadhesivo Nota de Arranque Autocollants Appliquer Consigne		
4	0095486	1	Instruction Label Aufkleber-Hinweis	Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication		
5	1007190	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
6	0129784	1	Decal-Sound Power Level Aufkleber-Schalleistungspegel	Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acústica Autocollante-niveau sonore		
7	0038375	1	Label-ear protection Aufkleber-Gehörschutz	Calcomanía-protección de los oídos Autocollant-protection des oreilles		
8	0202859	1	Label Rabbit & Turtle Aufkleber Rabbit & Turtle	Calcomanía Rabbit & Turtle Autocollant Rabbit & Turtle		
9	0099885	1	Instruction Label Aufkleber-Hinweis	Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication		
10	0127075	2	Type Label Aufkleber-Typ	Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type		
11	0202594	2	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana Vis lentiforme	M4 x 16	ISO 7380
11	0010370	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M4	DIN 985
12	0203270	1	Warning Sign Warnschild	Señal de Aviso Plaque de Attention		
13	0203539	1	Label Filter in the tank Aufkleber Filter im Tank	Calcomanía Filtre dans le réservoir Autocollant Filtro en el tanque		



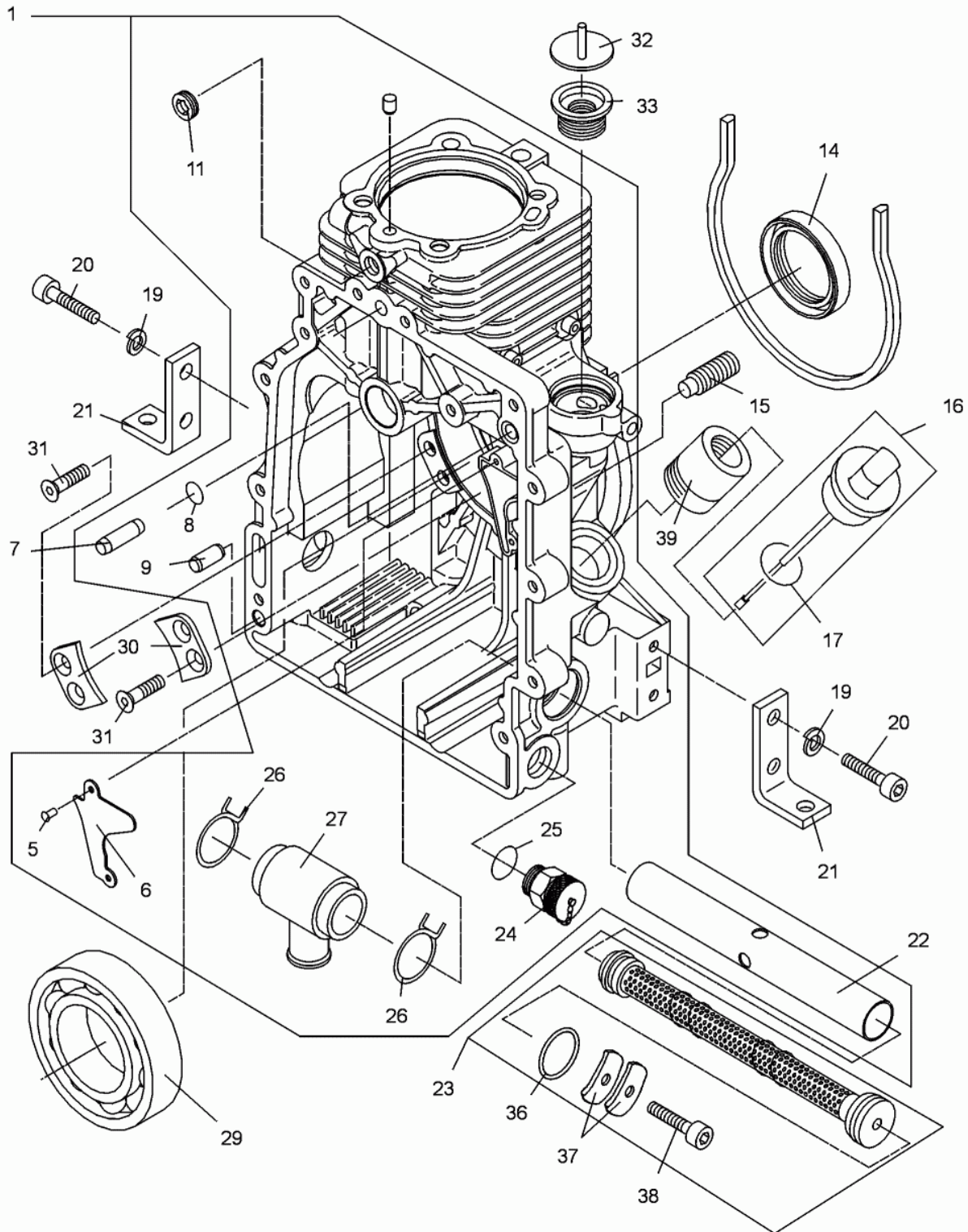


**WACKER  
NEUSON**

**Engine  
Motor  
Motor  
Moteur**

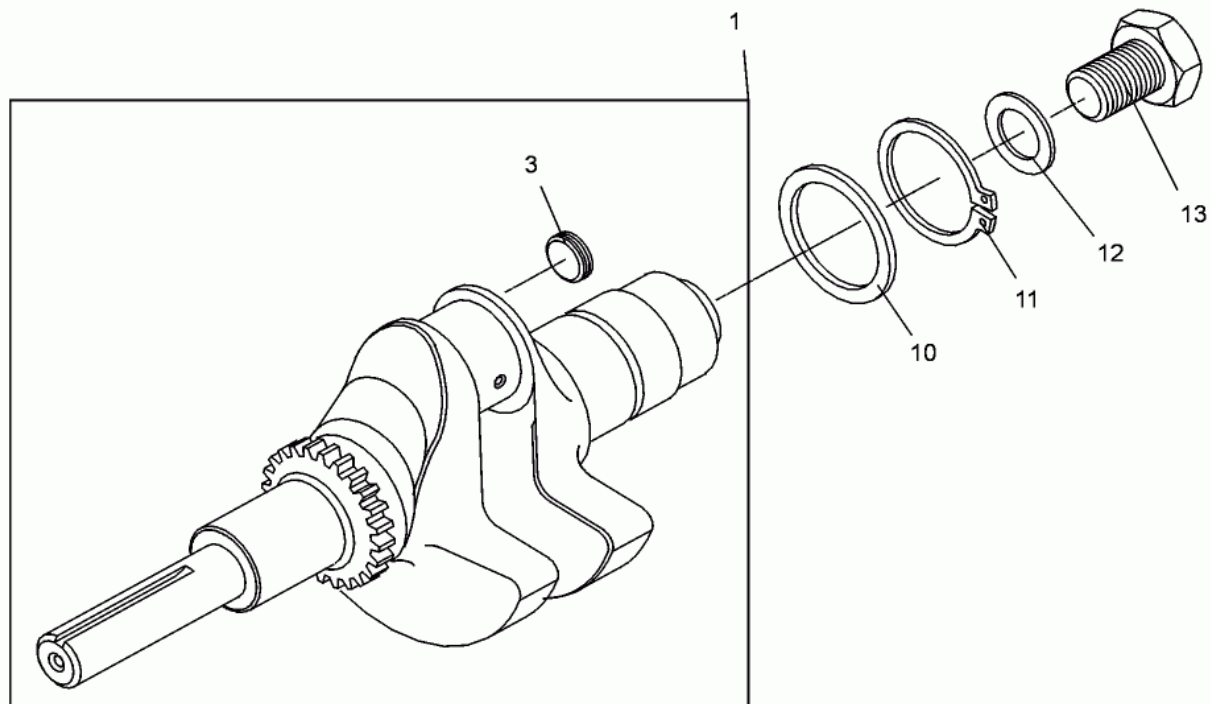


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0202331	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
5	0151209	2	Blind rivet Blindniet	Remache ciego Rivet dobturation		
6	0151690	1	Cover plate Abdeckblech	Cubierta de chapa Tôle de recouvrement		
7	0128964	1	Straight pin Zylinderstift	Pasador cilíndrico Goupille cylindrique	8m 6x24	
8	0108696	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
9	0108694	1	Straight pin Zylinderstift	Pasador cilíndrico Goupille cylindrique	8m6 x 20	DIN 6325
11	0151213	1	Screw plug Verschlußschraube	Tornillo de cierre Vis de fermeture	M10 X 1	DIN 908
14	0151215	1	<b>Rotary shaft seal Wellendichtring</b>	<b>Anillo de retén radial Bague d'étanchéité</b>		
15	0108680	1	Screw Gewindestift	Tornillo Vis		
16	0128995	1	<b>Dipstick Tauchstab</b>	<b>Varilla de Inmersión Jauge</b>		
17	0151217	1	<b>Gasket Dichtring</b>	<b>Anillo de junta Bague détanchéité</b>	26x35x3	
19	0151218	8	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	8	
20	0108683	8	Screw Schraube	Tornillo Vis		
21	0108682	4	Bracket Motorfuß	Soporte Support		
22	0151221	1	Housing Ölfiltergehäuse	Caja Carter		
23	0108685	1	<b>Oil filter Ölfilter</b>	<b>Filtro de aceite Filtre d'huile</b>		
24	0128998	1	Oil drain valve Ölablassventil	Válvula de purgado Soupape découlement dhuile		
25	0108687	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
26	0108688	2	Clip Schlauchklemme	Sujetador Agrafe		
27	0108691	1	Suction port Öffnung	Lumbrera de aspiración Port		
29	0151226	1	<b>Bearing Lager</b>	<b>Rodamiento Roulement</b>		
30	0108692	2	Plate Halter	Placa Plaque		
31	0095000	4	Screw Senkschraube	Tornillo Vis		
32	0108676	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
33	0094884	1	<b>Diaphragm Membrane</b>	<b>Diafragma Diaphragme</b>		

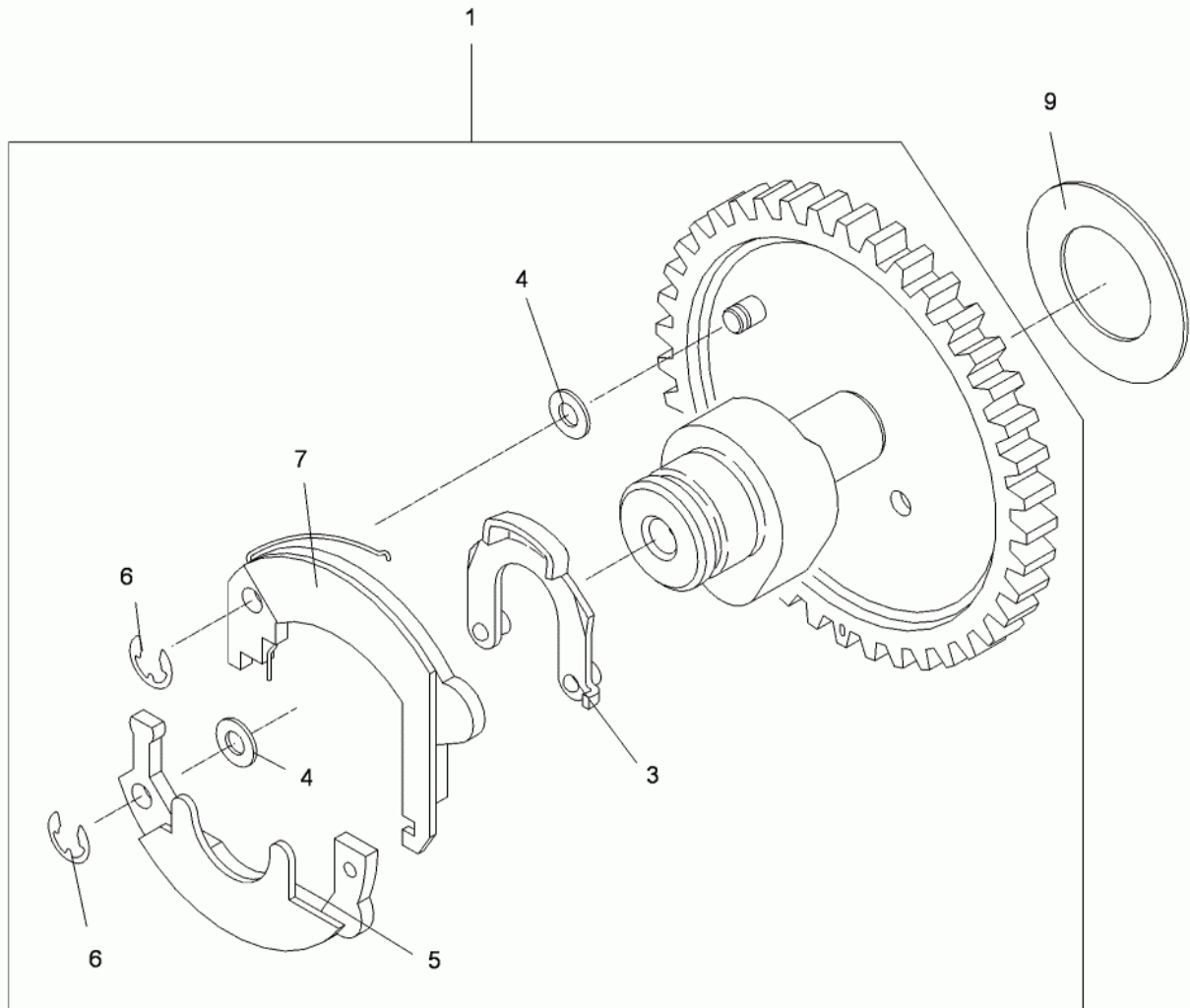




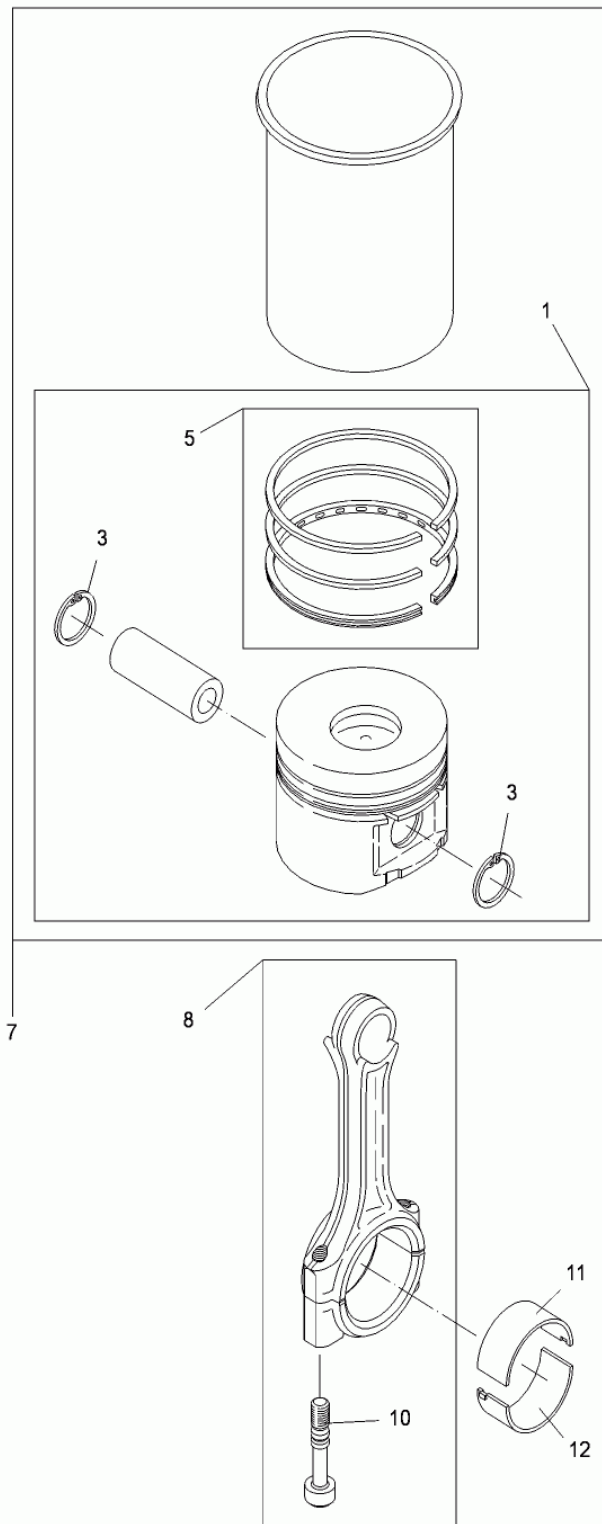
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
36	0151229	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
37	0151230	2	Oil Filter Spring Ölfilterfeder	Resorte de Filtro de Aceite Clavette Filtre à Huile		
38	0151231	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16	ISO 4762
39	0129023	1	Extension Oil Filler Neck Verlängerung Öleinfüllstutzen	Extensión Boca de Llenado de Aceite Extension Tubulure de Remplissage D'huile		
39	0151203	1	Set-gasket cylinder head Dichtungssatz Zylinderkopf	Juego de juntas-culata de cilindro Jeu de joints-culasse de cylindre		
39	0151204	1	Set-gasket crankcase Dichtungssatz Kurbelgehäuse	Juego de juntas-cárter Jeu de joints-carter		



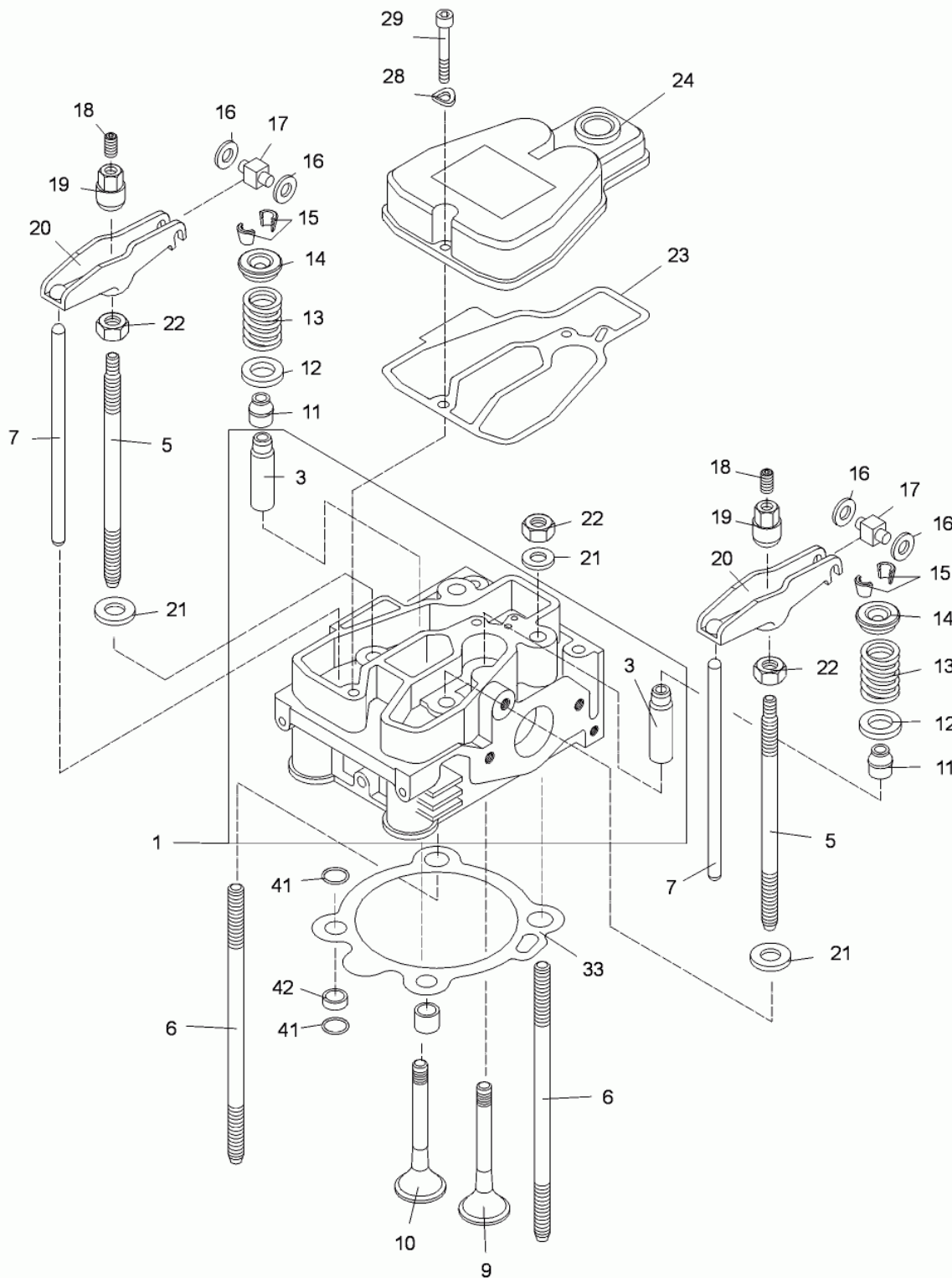
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0202332	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
3	0151233	1	Push-in plug Verschlußstopfen	Tapón Bouchon	12	
10	0151239	1	Supporting Washer Stützscheibe	Arandela de Soporte Disque D'Appui		
11	0151240	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	A40 x 1,75	DIN 471
12	0108715	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
13	0108716	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151248	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
3	0108707	1	Lever Bügel	Palanca Levier		
4	0108700	2	Shim Ring Passscheibe	Arandela de Ajuste Disque D'Ajustage	5 x 10 x 0,5	DIN 988
5	0108709	1	Weight Fliehwicht	Peso Poids		
6	0151253	2	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	3,2	DIN 6799
7	0151254	1	Centrifugal weight Fliehwicht	Peso centrífugo Poids centrifuge		
9	0108701	1	Shim ring Passscheibe	Arandela de ajuste Disque dajustage	0,9	
9	0108702	1	Shim Ausgleichsscheibe	Laminilla Cale	1,0	
9	0108703	1	Shim Ausgleichsscheibe	Laminilla Cale	1,1	
9	0108704	1	Shim Ausgleichsscheibe	Laminilla Cale	1,2	
9	0108705	1	Shim ring Passscheibe	Arandela de ajuste Disque dajustage	1,3	
9	0108706	1	Shim ring Passscheibe	Arandela de ajuste Disque dajustage	1,4	

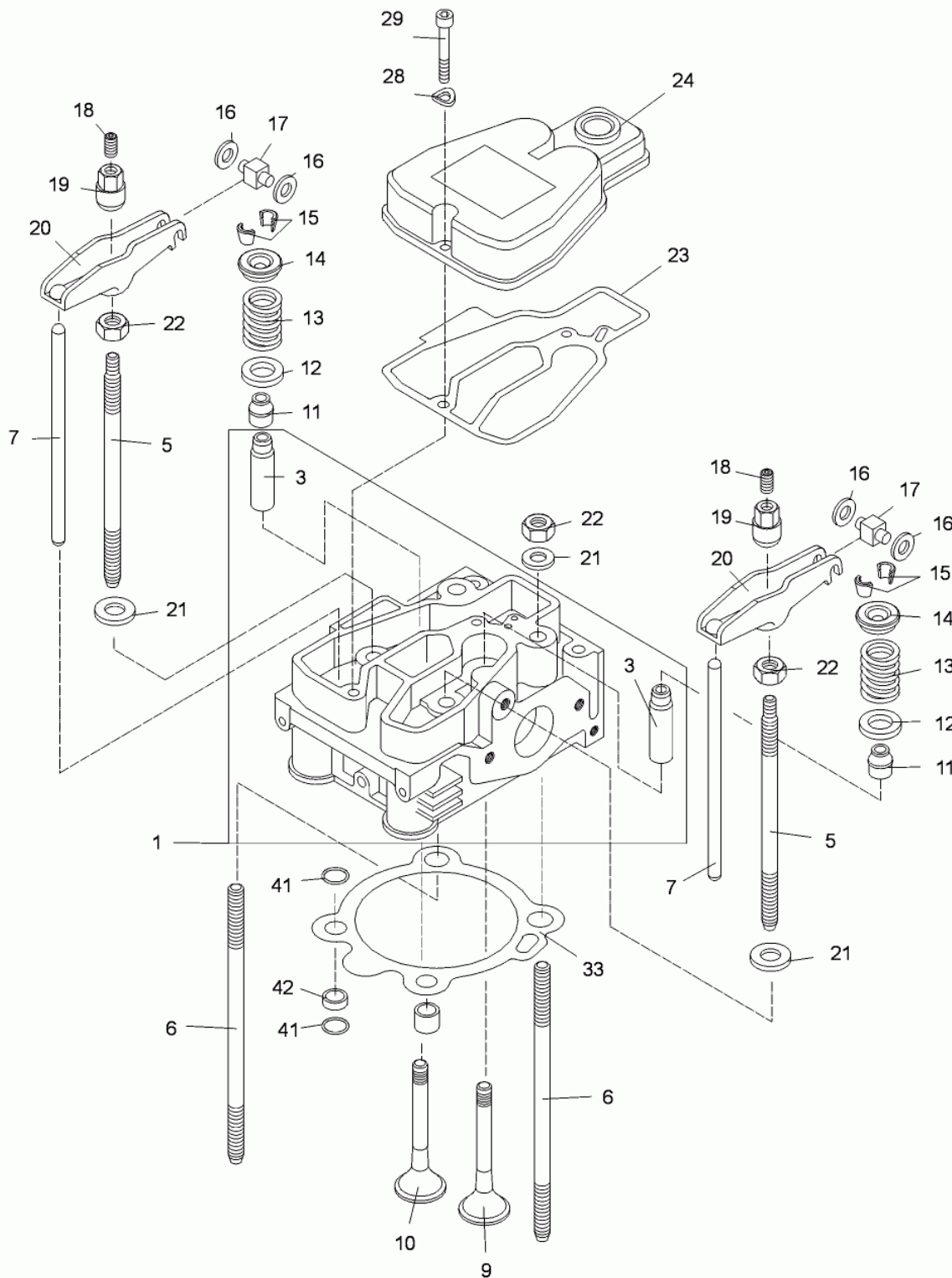


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151261	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	0151262	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
5	0151263	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
7	0151264	1	Cylinder Set Satz-Zylinder	Juego-cilindro Jeu-cylindre		
8	0151265	1	Connecting rod Pleuel	Biela Bielle		
10	0151266	2	Connecting rod screw Pleuelschraube	Tornillo de la biela Vis de bielle		
11	<b>0151267</b>	1	<b>Connecting rod bearing</b> <b>Pleuellager</b>	<b>Cojinete de la biela</b> <b>Coussinet de bielle</b>		
12	0151268	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement	0,5	

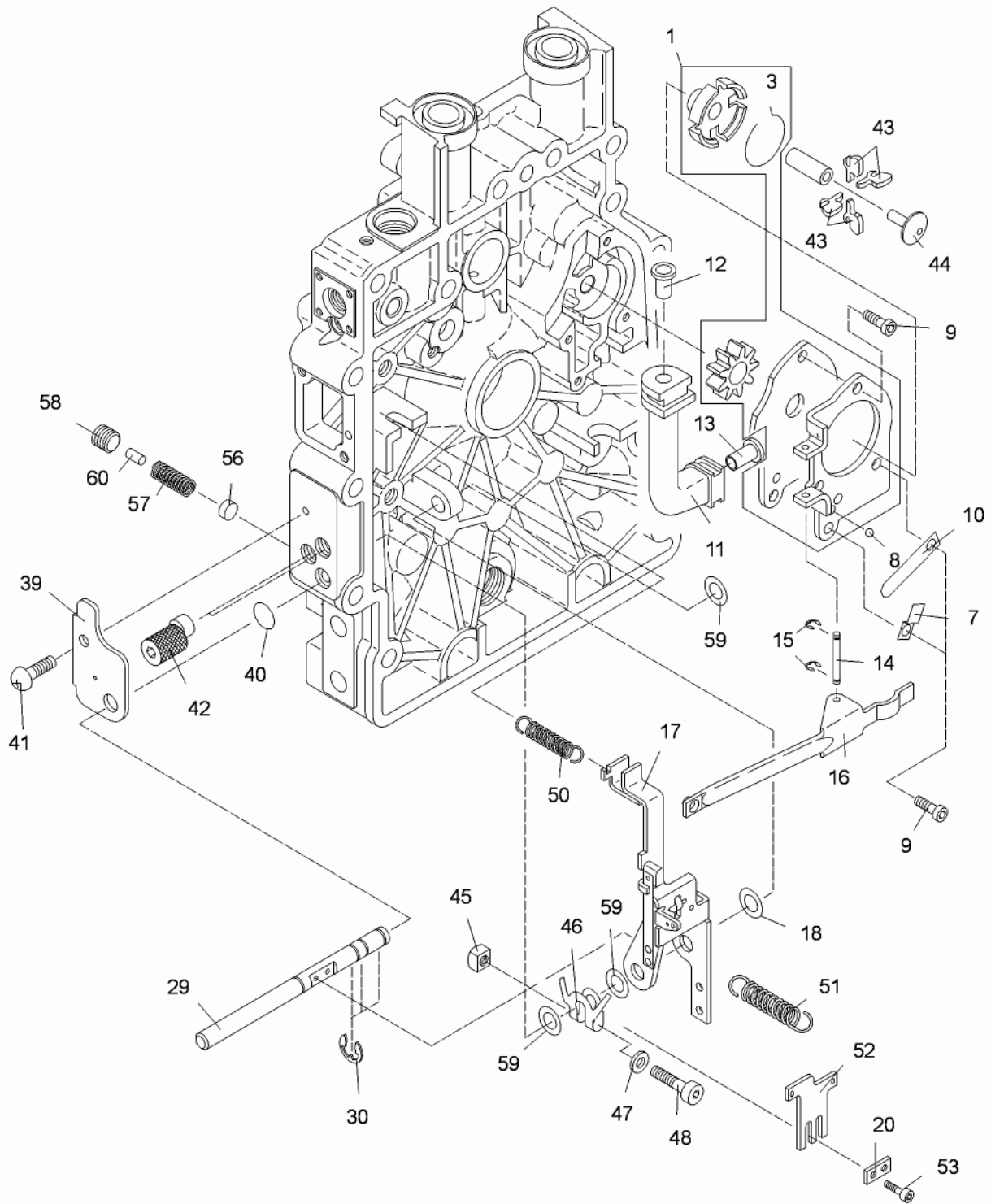




Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0202333	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
3	0151270	2	Valve guide Ventilführung	Guía de válvula Guide de soupape		
5	0151271	2	Stud Stiftschraube	Perno prisionero Boulon		
6	0151272	2	Stud Stiftschraube	Perno prisionero Boulon		
7	0151273	2	Push rod (valve lifter) Stoßstange	Levantaválvula Poussoir de soupape		
9	0151275	1	Intake valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
10	0151276	1	Outlet valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
11	0108738	2	Cap Dichtkappe	Tapa Couvercle		
12	0108737	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
13	0151279	2	Spring Ventilfeder	Resorte Ressort		
14	0108735	2	Plate Federteller	Placa Plaque		
15	0108734	2	<b>Spring holder Ventilkonussatz</b>	<b>Soporte Support</b>		
16	0108730	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
16	0202301	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6 x 12 x 1,35	
17	0108731	2	Slider Rolle	Manguito Douille		
18	0129001	2	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté	M8 x 10	DIN 916
19	0108732	2	Nut Einstellmutter	Tuerca Ecrou		
20	0151286	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
21	0151287	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
22	0202334	4	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10	DIN 934
23	0150920	1	<b>Valve cover gasket Ventildeckeldichtung</b>	<b>Junta de la tapa de válvula Joint de couvercle de soupape</b>		
24	0202335	1	Valve cover Ventildeckel	Tapa de válvula Couvercle de soupape		
28	0151290	2	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort	A6	DIN 137
29	0129002	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 35	ISO 4762
33	0151294	1	Seal Dichtung	Junta Joint	0,3	

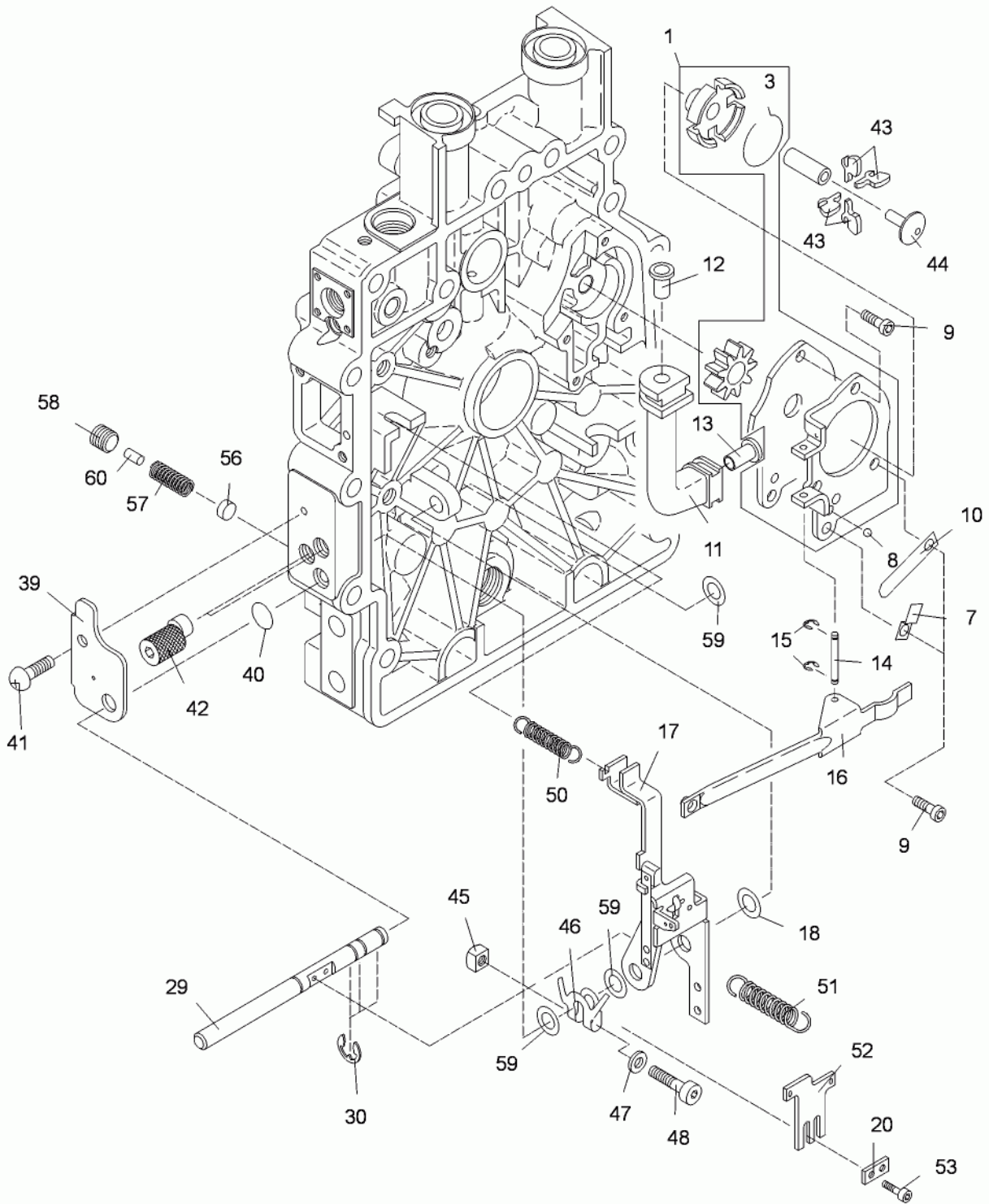


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
33	0151295	1	Seal Dichtung	Junta Joint	0,4	
33	0151296	1	Seal Dichtung	Junta Joint	0,5	
33	0151297	1	Seal Dichtung	Junta Joint	0,6	
33	0151298	1	Seal Dichtung	Junta Joint	0,7	
33	0151299	1	Gasket Dichtung	Junta Joint	0,80	
33	0151300	1	Seal Dichtung	Junta Joint	0,9	
33	0151301	1	Seal Dichtung	Junta Joint	1,0	
41	0108696	4	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
42	0151303	2	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		



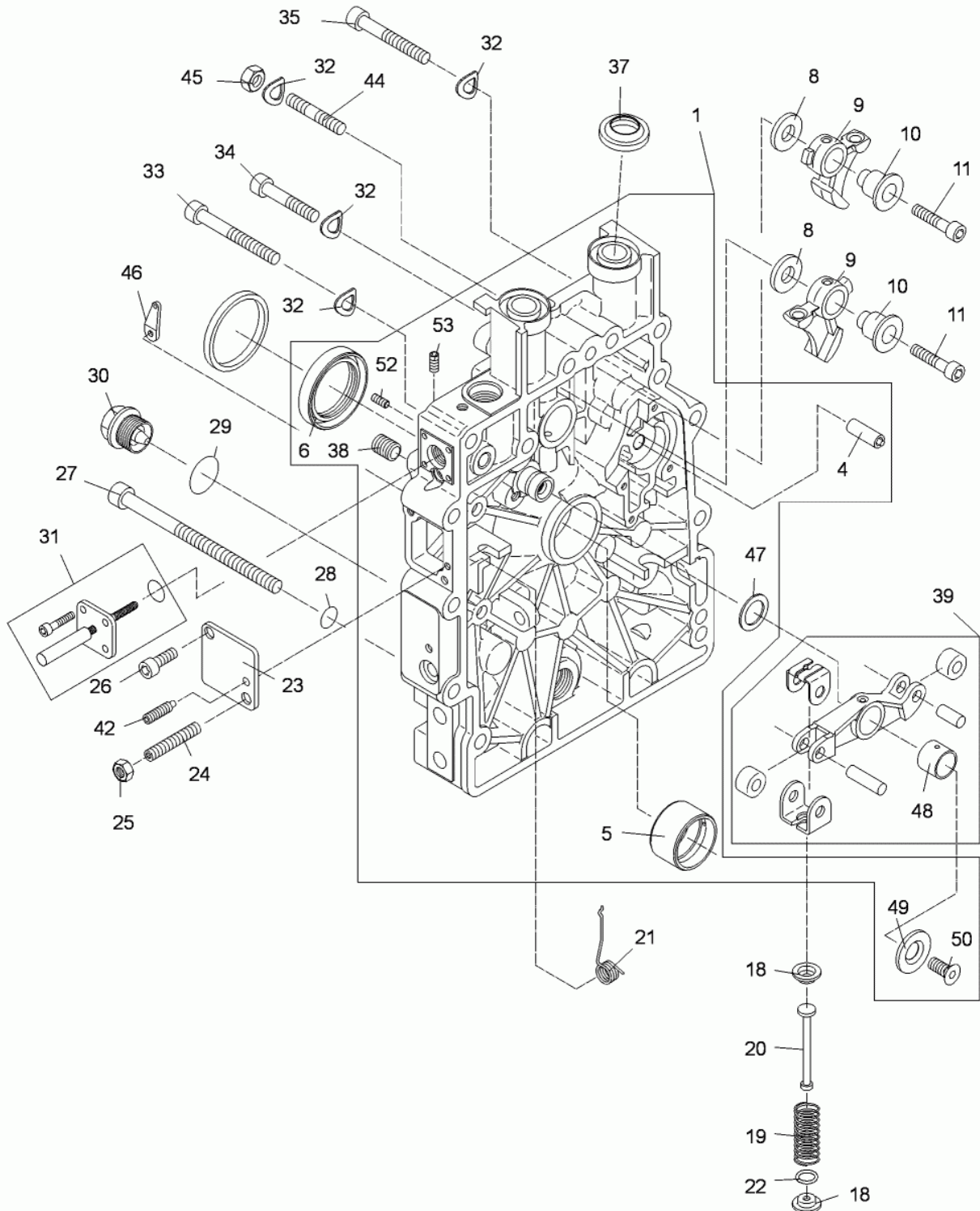
**Oil pump-Governor-Adjustment R.P.M.  
Ölpumpe-Regler-Drehzahlverstellung  
Bomba de Aceite-Regulador-Ajuste Del No de R.P.M.  
Pompe à Huile-Régulateur-Réglage du Régime Moteur**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151304	1	Oil Pump Ölpumpe	Bomba de Aceite Pompe à Huile		
3	0151305	1	Snap ring Sprengring	Anillo de retención Circlip	B25	DIN 7993
7	0108778	1	Retaining strap Winkel	Banda de retención Sangle de fixation		
8	0108779	1	Ball Kugel	Bola Bille		
9	0151308	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 12	DIN 6912
10	0108777	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	0108775	1	Tube Ölleitung	Tubo Tube		
12	0108774	1	Pipe rivet Rohrniete	Remache de tubo Rivet de tube		
13	0108776	1	Pipe rivet Rohrniete	Remache de tubo Rivet de tube		
14	0108781	1	Shaft Stift	Eje Arbre		
15	0108780	2	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	1,9	DIN 6799
16	0129003	1	Reversing Lever Umlenkhebel	Palanca Desviadora Levier de Renvoi		
17	0151316	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del Gobernador Levier Régulateur		
18	0108782	1	Shim ring Passscheibe	Arandela de ajuste Disque dajustage	8 x 14 x 0,5	DIN 988
20	0108789	1	Intermediate plate Zwischenplatte	Placa intermedia Plaque intermediaire		
29	0108795	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
30	0151327	3	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	7	DIN 6799



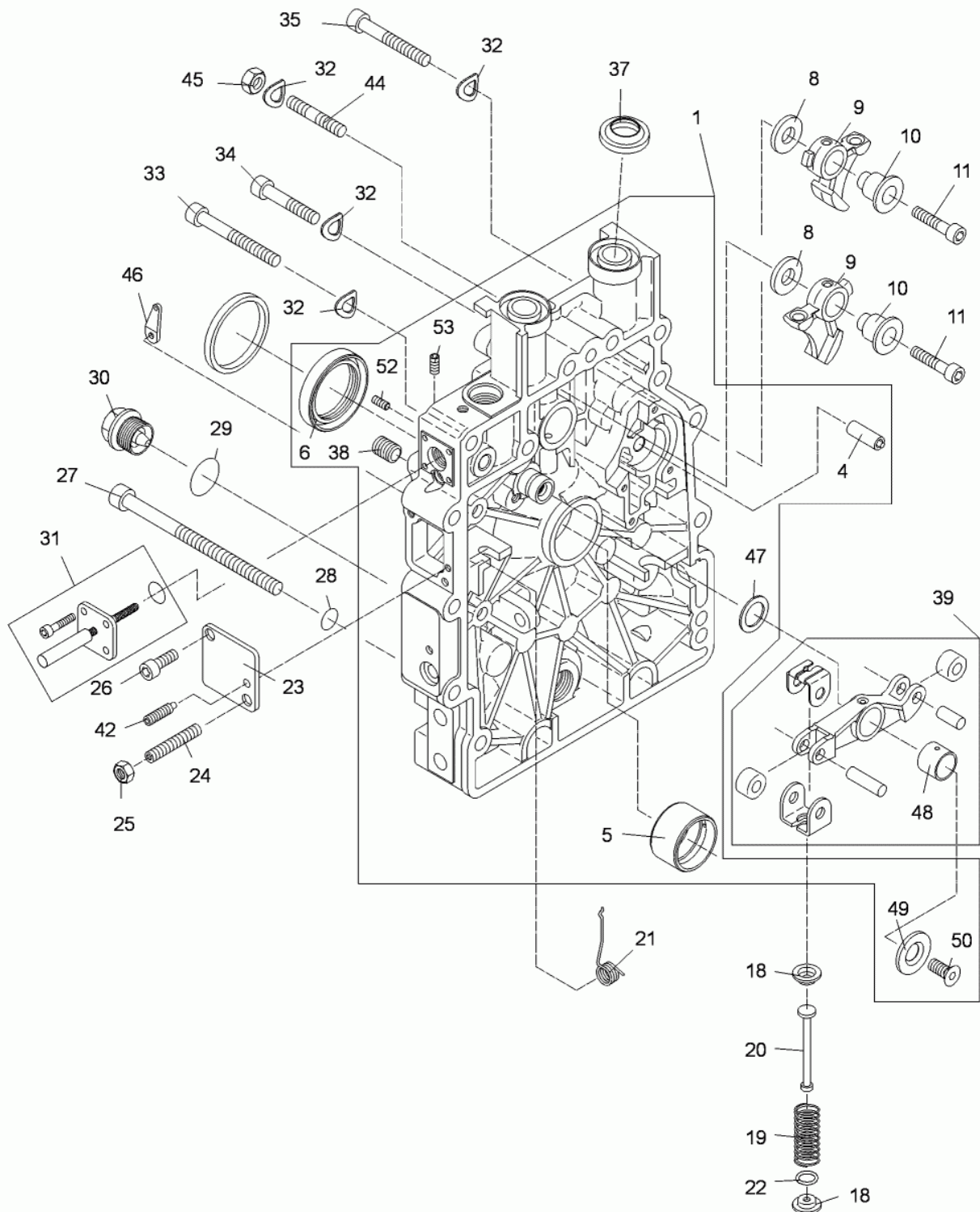
**Oil pump-Governor-Adjustment R.P.M.  
Ölpumpe-Regler-Drehzahlverstellung  
Bomba de Aceite-Regulador-Ajuste Del No de R.P.M.  
Pompe à Huile-Régulateur-Réglage du Régime Moteur**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
39	0151330	1	Adjustment R.P.M. Plate Platte Drehzahlverstellung	Ajuste Del No de R.P.M. Placa Réglage du Régime Moteur Plaque		
<b>40</b>	<b>0108801</b>	<b>1</b>	<b>O-ring O-Ring</b>	<b>Anillo-O Bague-O</b>		
41	0151328	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana Vis lentiforme	M5 x 12	DIN 7380
42	0129004	2	Eccentric Screw Exzentrerschraube	Tornillo excéntrico Vis excentrique		
43	0108772	8	Weight Reglergewicht	Peso Poids		
44	0108773	1	Sleeve Druckstück	Manguito Douille		
45	0151335	1	Nut Vierkantmutter	Tuerca Ecrou	M5	DIN 557
46	0151331	1	Limit stop Anschlag	Dispositivo limitador Dispositif limiteur		
47	0129517	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	A5,3	ISO 7089
48	0151333	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 25	DIN 6912
50	0094966	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
51	0108786	1	Governor spring Feder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
52	0108787	1	Control Blech	Regulador Commande		
53	0108788	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M3 x 8	
56	0151351	1	Plug (threaded) Schraubverschluss	Tapón roscado Bouchon	8 x 3,2 x 0,5	
57	0151352	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
58	0151353	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté		
59	0151354	3	Shim ring Passscheibe	Arandela de ajuste Disque dajustage	8 x 14 x 1	DIN 988
60	0129005	1	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville	4M6 x 8	

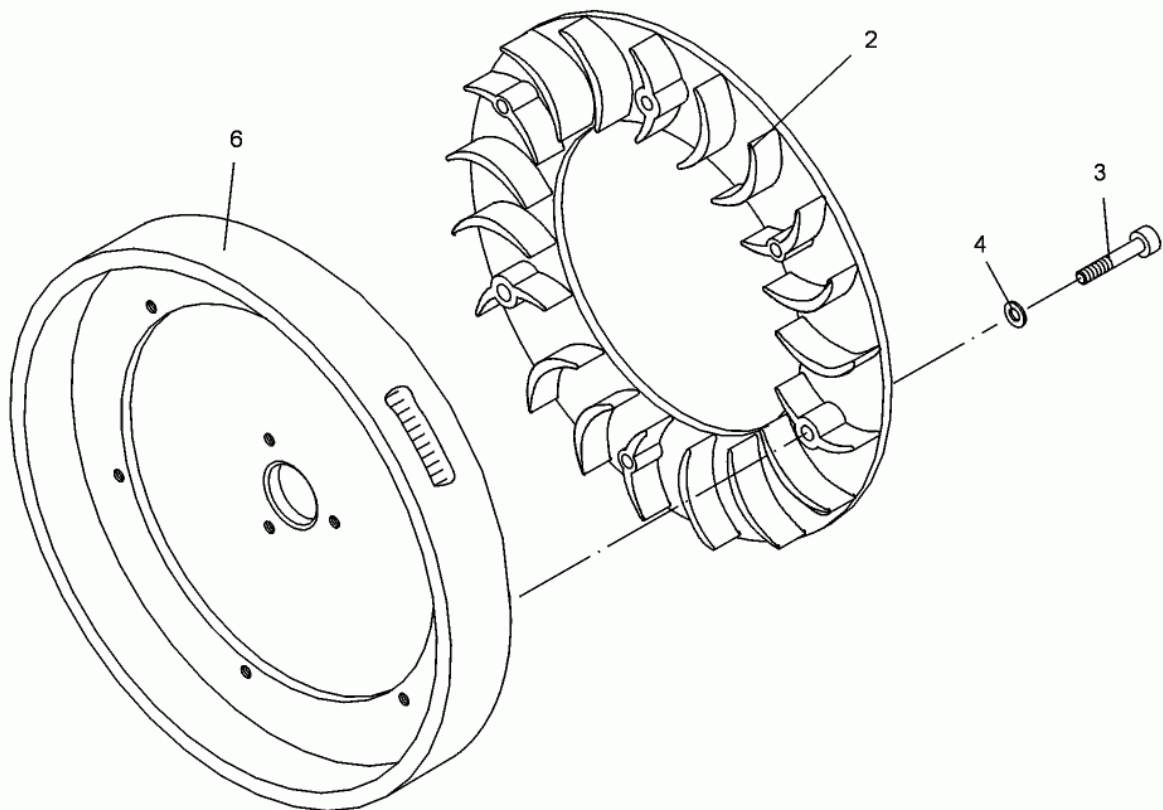




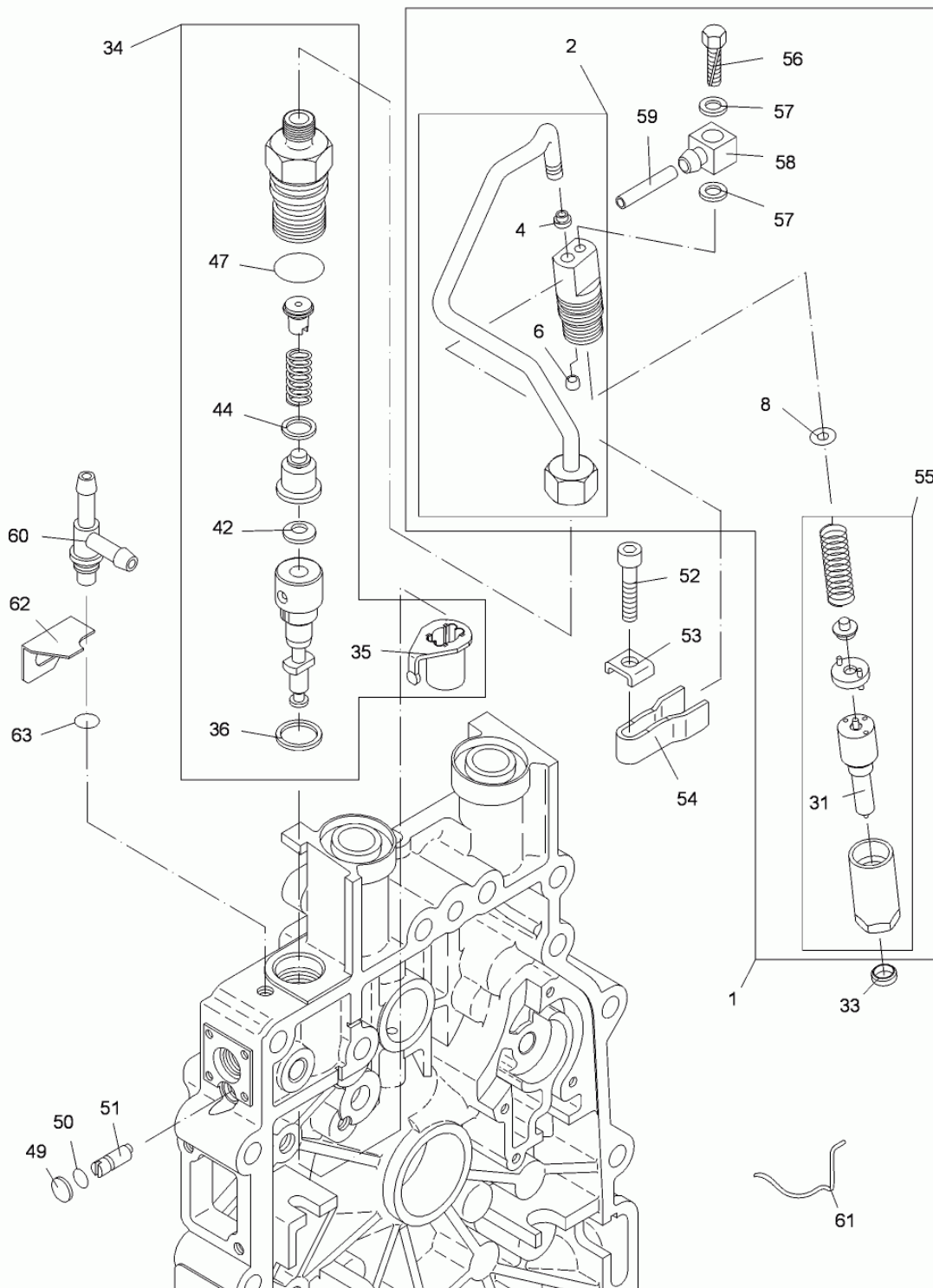
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0128965	1	Command Cover Steuerdeckel	Tapa del mando Couvercle de commande		
4	0151356	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
5	0108763	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
<b>6</b>	<b>0014458</b>	<b>1</b>	<b>Seal Wellendichtring</b>	<b>Empaque Joint</b>		
8	0104365	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
9	0108755	2	Cam Schleppebel	Leva Came		
10	0094936	2	Cam follower spindle shaft Buchse	Rodillo de leva Contre-came		
11	0151361	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 25	ISO 4762
18	0108760	2	Cup Federteller	Taza Ecuelle		
19	0108762	1	Pressure spring Feder	Resorte de presión Ressort de pression		
20	0108761	1	Rod Zugstange	Varilla Tringle		
21	0108764	1	Governor spring Rückholfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
22	0151366	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
23	0108766	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
24	0151368	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté	M6 x 30	DIN 913
25	0151323	1	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	ISO 4032
26	0151370	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 12	ISO 4762
27	0151371	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 130	ISO 4762
28	0107556	2	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague détanchéité	A8 x 14	DIN 7603
29	0108687	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
30	0094958	1	Plug (threaded) Verschlußschraube	Tapón roscado Bouchon	AM22 x 1,5	DIN 7604



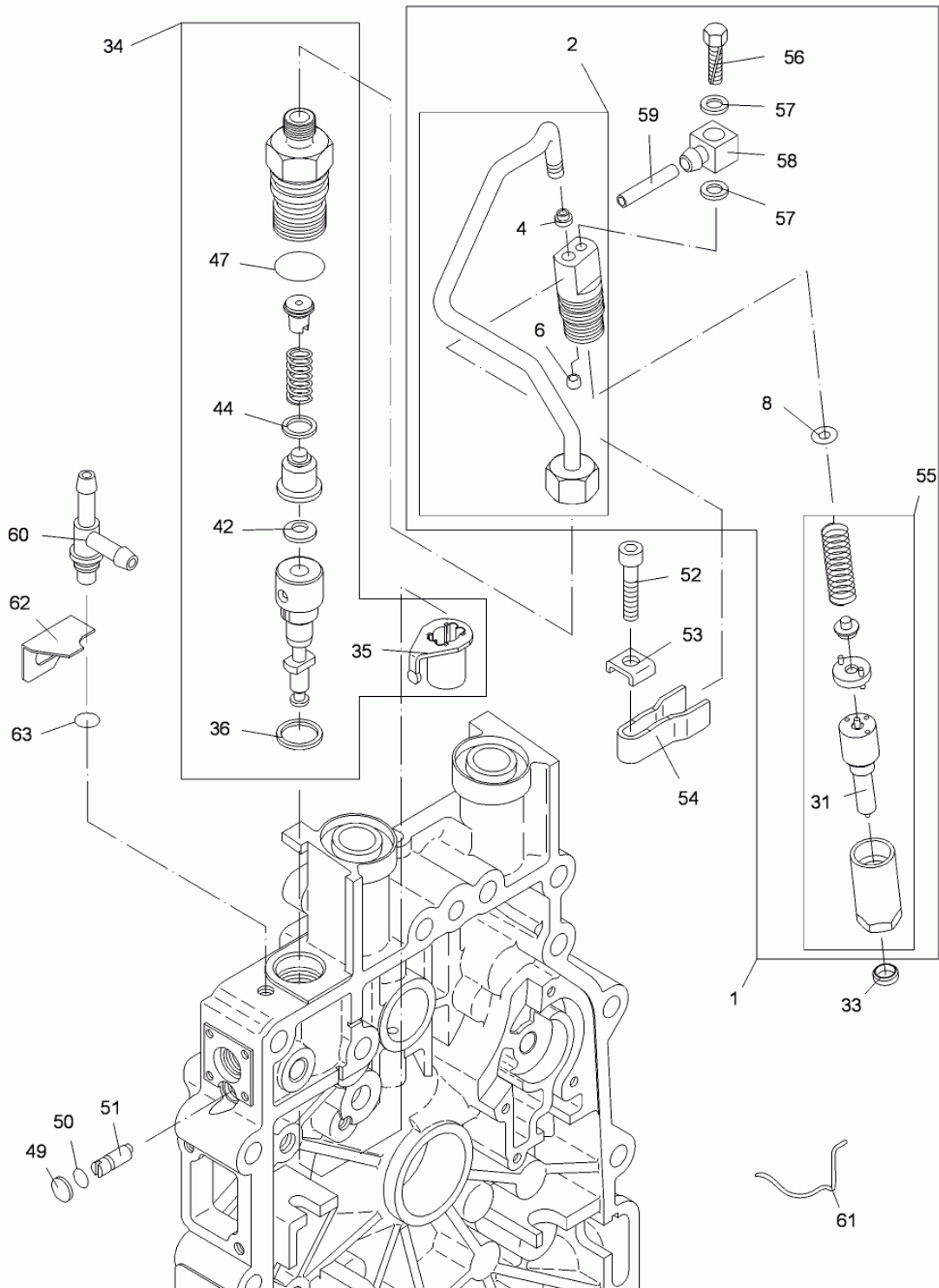
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
31	0202312	1	Stop Button Abstellknopf	Botón de detención Bouton d'arrêt		
32	0013601	13	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort	A8	DIN 137
33	0126979	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 60	DIN 912
34	0151375	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 45	ISO 4762
35	0151376	9	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 50	ISO 4762
<b>37</b>	<b>0108770</b>	<b>2</b>	<b>Seal ring Dichtring</b>	<b>Anillo sellante Bague d'étanchéité</b>		
39	0151380	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
42	0108765	1	Screw Gewindestift	Tornillo Vis	M4 x 20	DIN 915
44	0151332	1	Stud Stiftschraube	Perno prisionero Boulon	M8 x 50	DIN 835
45	0151379	1	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	ISO 4032
46	0151383	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
47	0151384	1	Shim ring Passscheibe	Arandela de ajuste Disque dajustage		
<b>48</b>	<b>0151385</b>	<b>1</b>	<b>Bearing bush Lagerbuchse</b>	<b>Casquillo del cojinete Boîte de roulement</b>		
49	0151386	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
50	0151387	1	Countersunk screw Senkschraube	Tornillo avellanado Vis noyée	M6 x 12 14Nm/10ft.lbs	ISO 10642
52	0151342	2	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté	M5 x 10	DIN 916
53	0107715	1	Pin Stift	Pasador Goupille		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0202336	1	Fan wheel Lüfterrad	Rueda del ventilador Roue d'aeration		
3	0151389	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M4 x 20	ISO 4762
4	0151390	6	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort	A4	DIN 137
6	0151392	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		

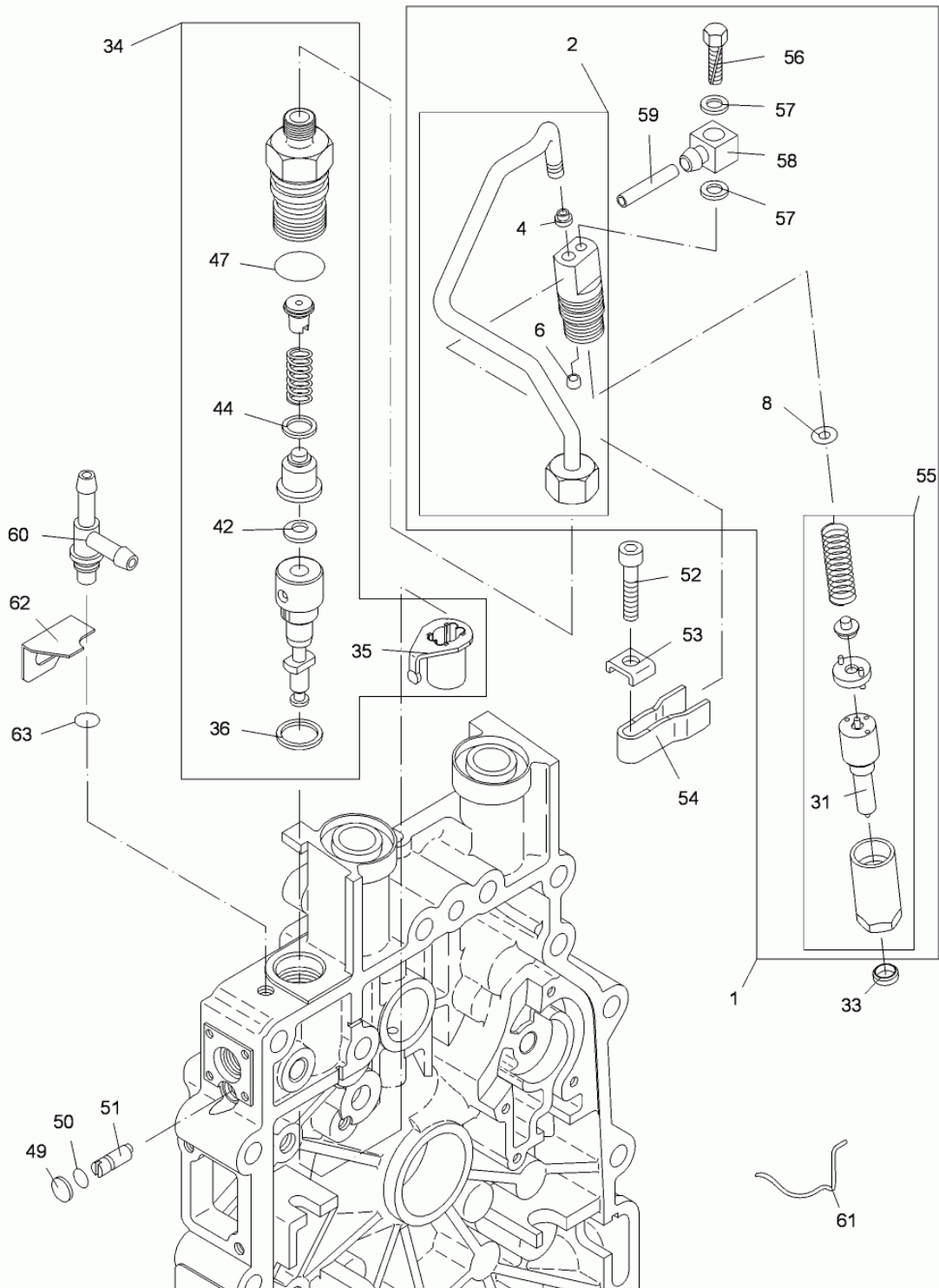


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151393	1	Jet Düse	Chicler Gicleur		
2	0151394	1	Holder Halter	Soporte Attache		
4	0151396	1	Sealing Cone Dichtkonus	Cono de obturación Cône d'étanchéité	5,3 LG	
6	0151397	1	Sealing Cone Injector Holder Dichtkonus Düsenhalter	Cono de obturación Portainyector Cône d'étanchéité Porte-Injecteur		
8	0151398	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,00	
8	0151399	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,04	
8	0151400	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,10	
8	0151401	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,14	
8	0151402	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,20	
8	0151403	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,24	
8	0151404	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,30	
8	0151405	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,34	
8	0151406	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,40	
8	0151407	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,44	
8	0151408	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,50	
8	0151409	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,54	
8	0151410	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,60	
8	0151411	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,64	
8	0151412	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,70	
8	0151413	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,74	
8	0151414	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,80	
8	0151415	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,84	
8	0151416	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,90	
8	0151417	1	Adjusting Washer Einstellscheibe	Arandela de ajuste Rondelle de réglage	1,94	
31	0151418	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		

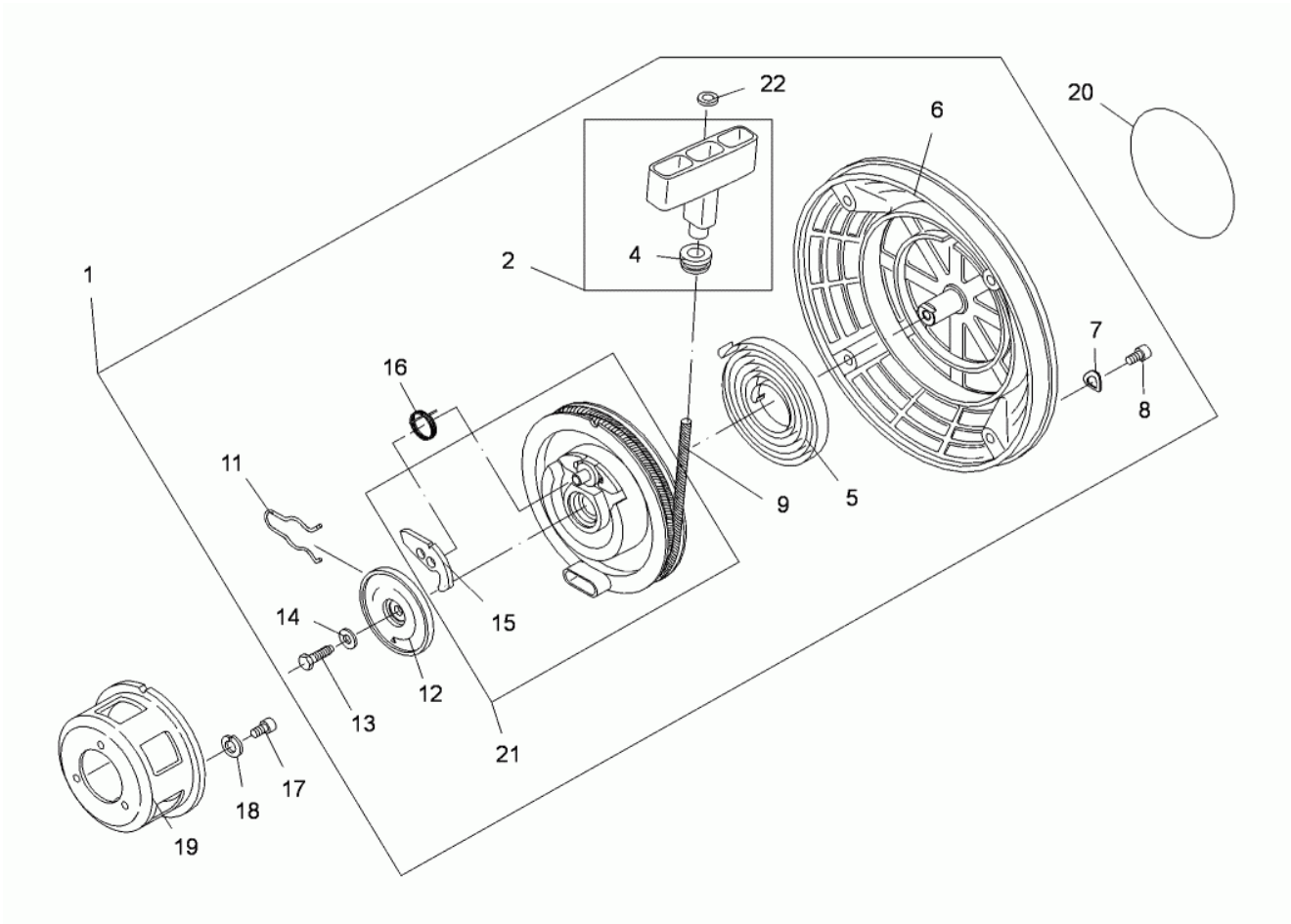




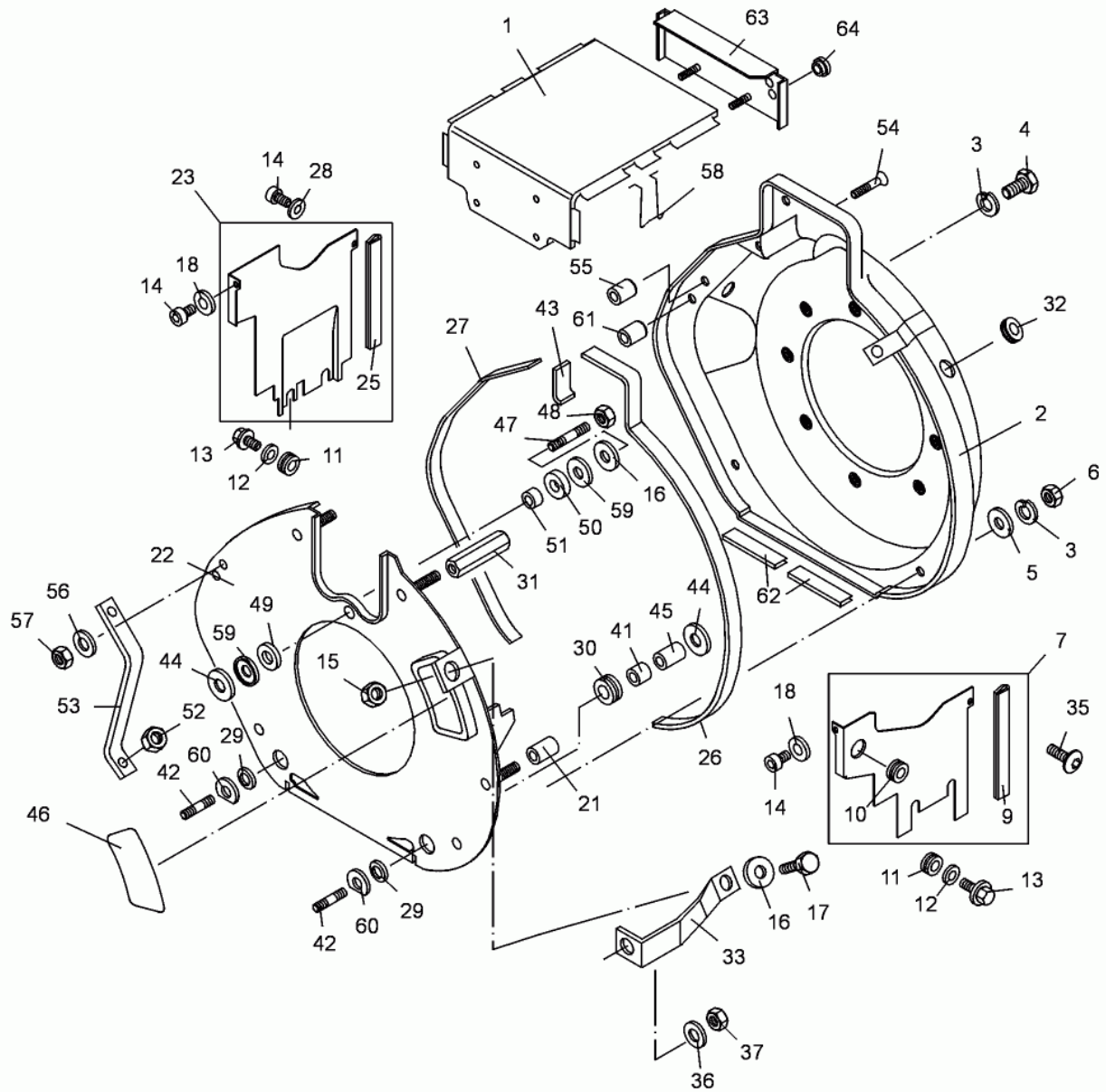
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
33	0108805	1	Seal Dichtscheibe	Empaque Joint		
34	0151420	1	Injection pump Einspritzpumpe	Bomba inyectora Pompe d'injection		
35	0108806	1	Sleeve Reglerbuchse	Manguito Douille		



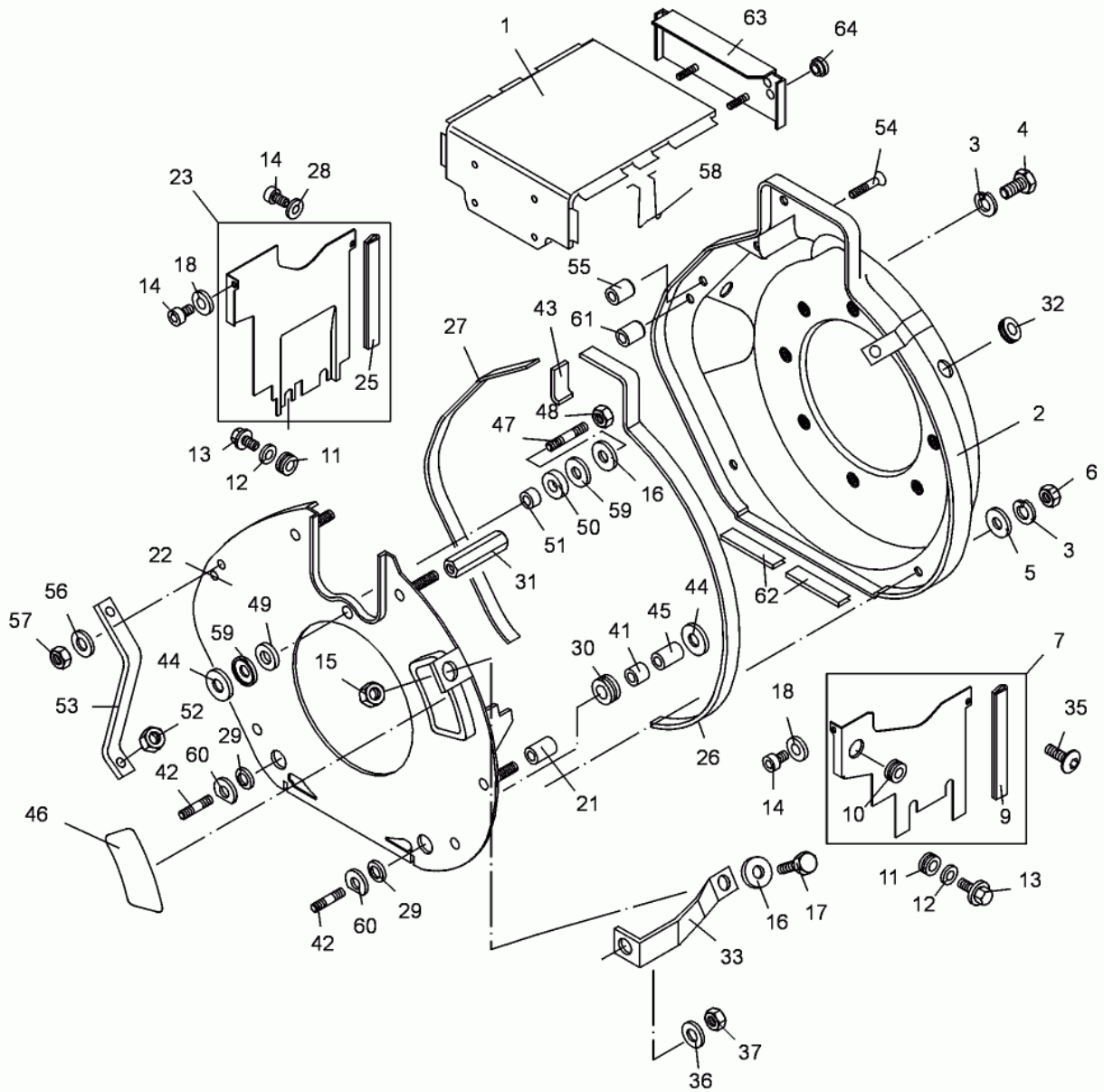
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
36	0108809	1	<b>Shim</b> <b>Ausgleichsscheibe</b>	<b>Laminilla</b> <b>Cale</b>	0,2	
36	0108810	1	Shim Ausgleichsscheibe	Laminilla Cale	0,3	
36	0108811	1	Shim Ausgleichsscheibe	Laminilla Cale	0,4	
36	0108812	1	Shim Ausgleichsscheibe	Laminilla Cale	0,5	
36	0108813	1	Shim Ausgleichsscheibe	Laminilla Cale	0,6	
42	0151427	1	Spring washer Spannscheibe	Arandela elástica Disque de serrage		
44	0151428	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
47	0151429	1	<b>O-Ring</b> <b>O-Ring</b>	<b>Anillo-O</b> <b>Joint torique</b>		
49	0108816	1	Plug washer Verschlusscheibe	Arandela de cierre Rondelle de fermeture	8	DIN 470
50	0094905	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
51	0151433	1	Eccentric pin Exzenterbolzen	Perno excéntrico Boulon d'excentrage		
52	0129007	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 30	ISO 4762
53	0108808	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
54	0108807	1	Holder Halter	Soporte Attache		
55	0151437	1	Hose Nozzle Set Satz-Schlauchdüse	Juego de chicler Jeu de gicleur		
56	0108802	1	Self-tapping screw Schneidschraube	Tornillo autorroscante Vis autotaraudeuse	M4 x 16	
57	0151439	2	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague détanchéité	A4 x 8	DIN 7603
58	0108803	1	Connector Anschlußstück	Conector Connexion		
59	0128968	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible	2,5 x 195	
60	0128966	1	Nipple To Fuel Hose Nippel zu Kraftstoffleitung	Boquilla A La Tubería de Combustible Raccord Conduite de Carburant		
61	0151369	1	Retaining spring Haltefeder	Resorte de sujeción Ressort de retenue		
62	0128967	1	Angle Haltewinkel	Angulo Coude		
63	0071130	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0108825	1	Starter assembly Starter kpl.	Arrancador compl. Démarrreur compl.		
2	<b>0108830</b>	1	<b>Starter handle Griff kpl.</b>	<b>Empuñadura del arranque Poignée du lanceur</b>		
4	<b>0058711</b>	1	<b>Rubber funnel Gummitülle</b>	<b>Casquillo de goma Passe fil en caoutchouc</b>		
5	<b>0108827</b>	1	<b>Spring Rückholfeder</b>	<b>Resorte Ressort</b>		
6	0108826	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarrage		
7	0151290	4	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort	A6	DIN 137
8	0151448	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 10	ISO 4762
9	0108828	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
11	0108831	1	Brake Spring Bremsfeder	Resorte de Freno Ressort de Décélération		
12	0108834	1	Washer Brems Scheibe	Arandela Rondelle		
13	0151452	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 18	DIN 933
14	0099521	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
15	0108833	1	Ratchet (pawl) Klinke	Trinquete Cliquet		
16	0108832	1	Torsion spring Drehfeder	Resorte Ressort		
17	0151448	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 10	ISO 4762
18	0151456	3	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	6	
19	0108835	1	Sleeve Mitnehmertopf	Manguito Douille		
20	0108824	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
21	<b>0069666</b>	1	<b>Rope Disc and Ratchet Seilscheibe und Klinke</b>	<b>Polea Para Cuerda y Trinquete Poulie de Démarrage et Cliquet</b>		
22	0129008	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	5,3	DIN 9021

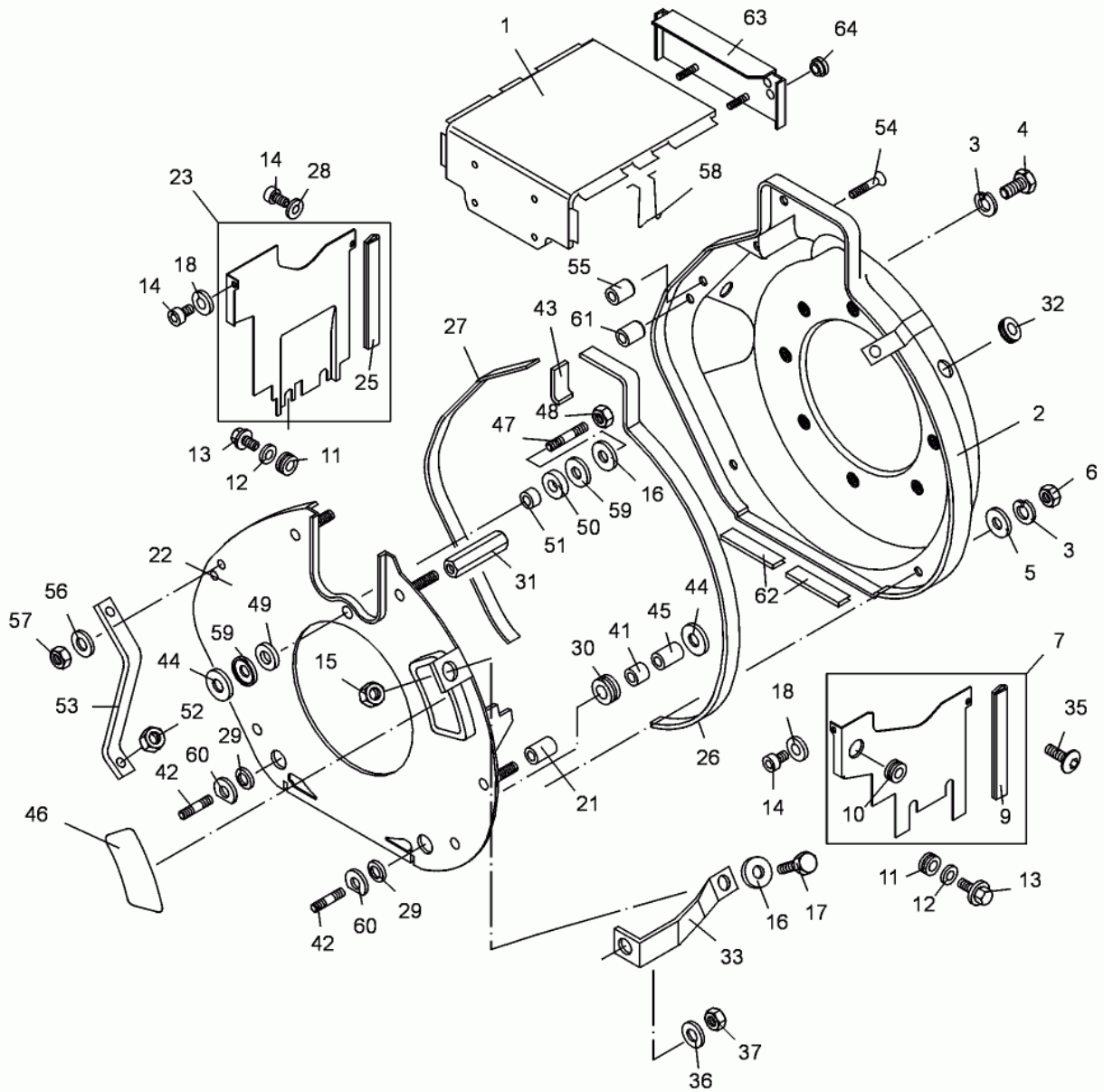


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151460	1	Cover plate Abdeckblech	Cubierta de chapa Tôle de recouvrement		
2	0202337	1	Fan Cowl Lüfterhaube	Tapa del Ventilador Capot Cage de Ventilateur		
3	0151456	7	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	6	
4	0151452	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 18	DIN 933
5	0151540	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	A6,4	DIN 9021
6	0151323	6	Locknut Sechskantmutter	Contratuercas Contre-écrou	M6	ISO 4032
7	0151466	1	Duct Blech kpl.	Cubierta Canal d'air		
9	0151467	1	Seal Dichtleiste	Empaque Joint		
10	0107379	1	Grommet Gummitülle	Ojal Passe-fil		
11	0108842	3	Sleeve Gummitülle	Manguito Douille		
12	0108843	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	4,3	DIN 9021
13	0108844	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	DE M4 x 10	DIN 7500
14	0202304	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16	DIN 6912
15	0151323	1	Locknut Sechskantmutter	Contratuercas Contre-écrou	M6	ISO 4032
16	0107401	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	
17	0202338	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 16	DIN 933
18	0151324	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
21	0202339	4	Bush Buchse	Buje Boîte		
22	0151477	1	Backplate Plattenrückwand	Placa de atrás Plaque de fond		
23	0108859	1	Plate Blech	Chapa Tôle		
25	0151479	1	Seal Dichtleiste	Empaque Joint		
26	0151480	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
27	0108857	1	Seal Dichtstreifen	Tira Sellante Plaque D'Étanchéité		
28	0107261	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
29	0107800	2	Sealing ring Dichtungsring	Anillo sellante Bague d'étanchéité		

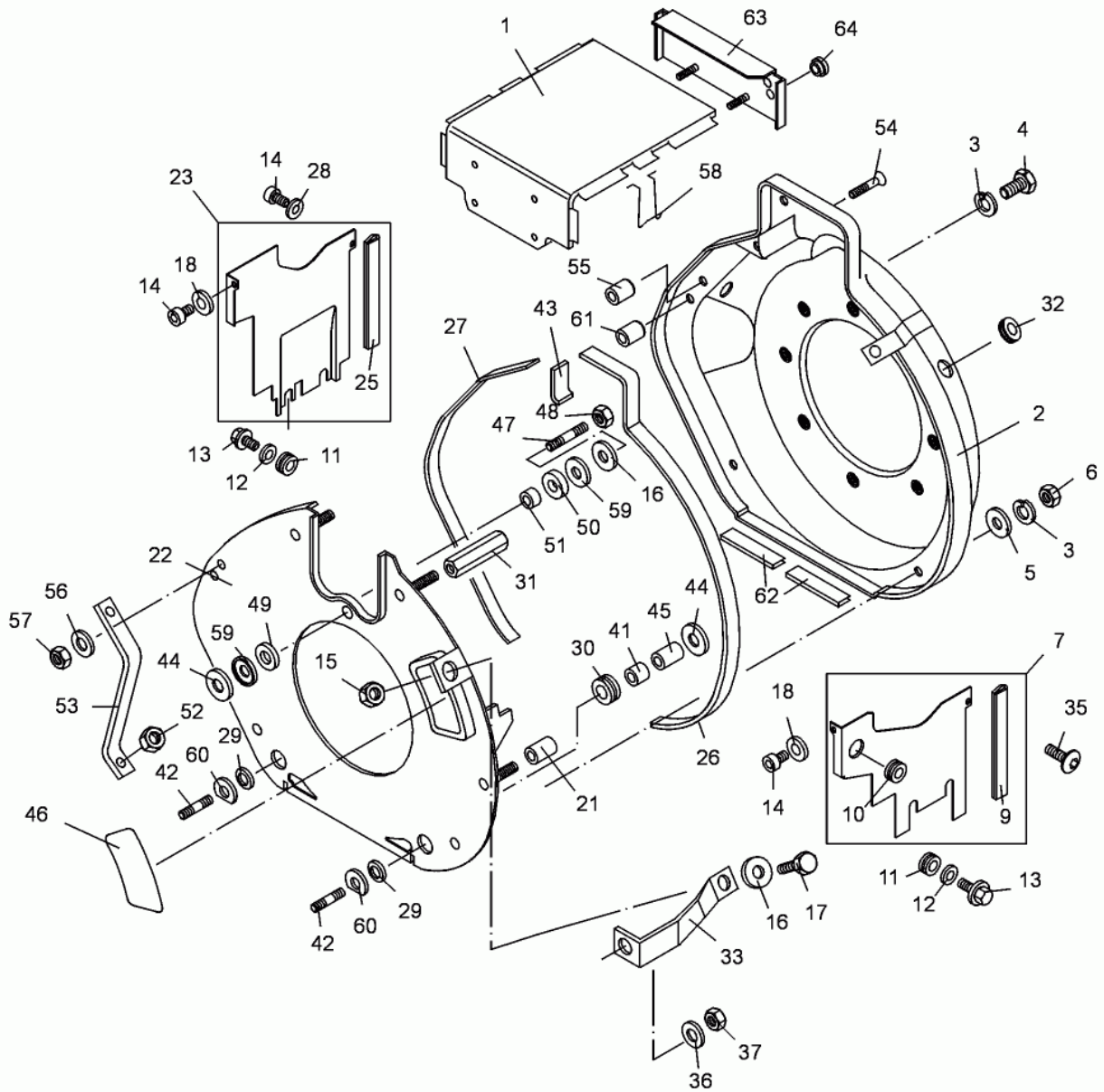




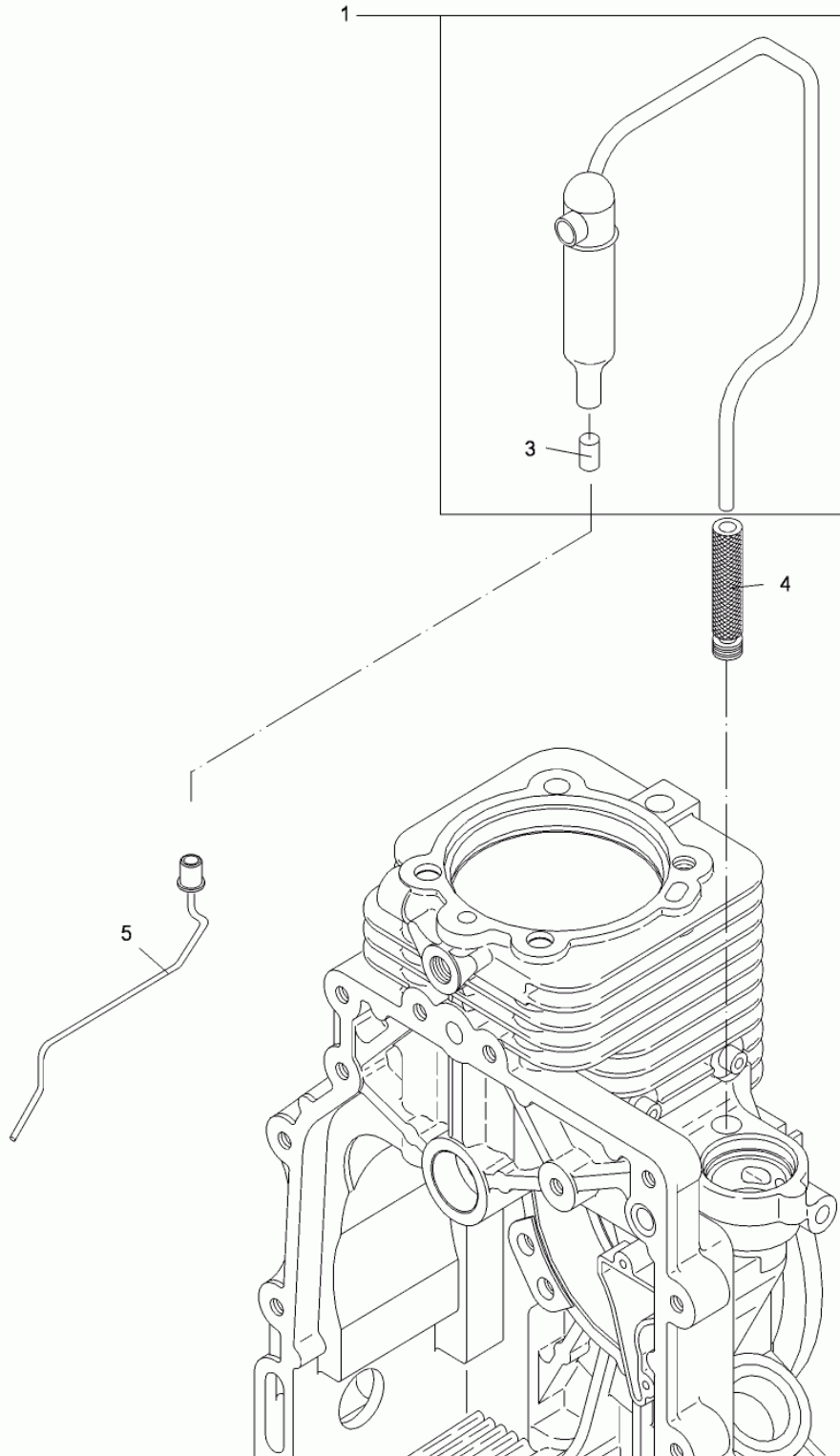
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
30	0108968	2	Bushing spacer Gummitülle	Espaciador Pièce d'écartement		
31	0202340	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
32	0108838	1	Sleeve Gummitülle	Manguito Douille		
33	0202341	1	Support Abstützung	Soporte Support		
35	0126983	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana Vis lentiforme	M6 x 12 14Nm/10ft.lbs	DIN 7380



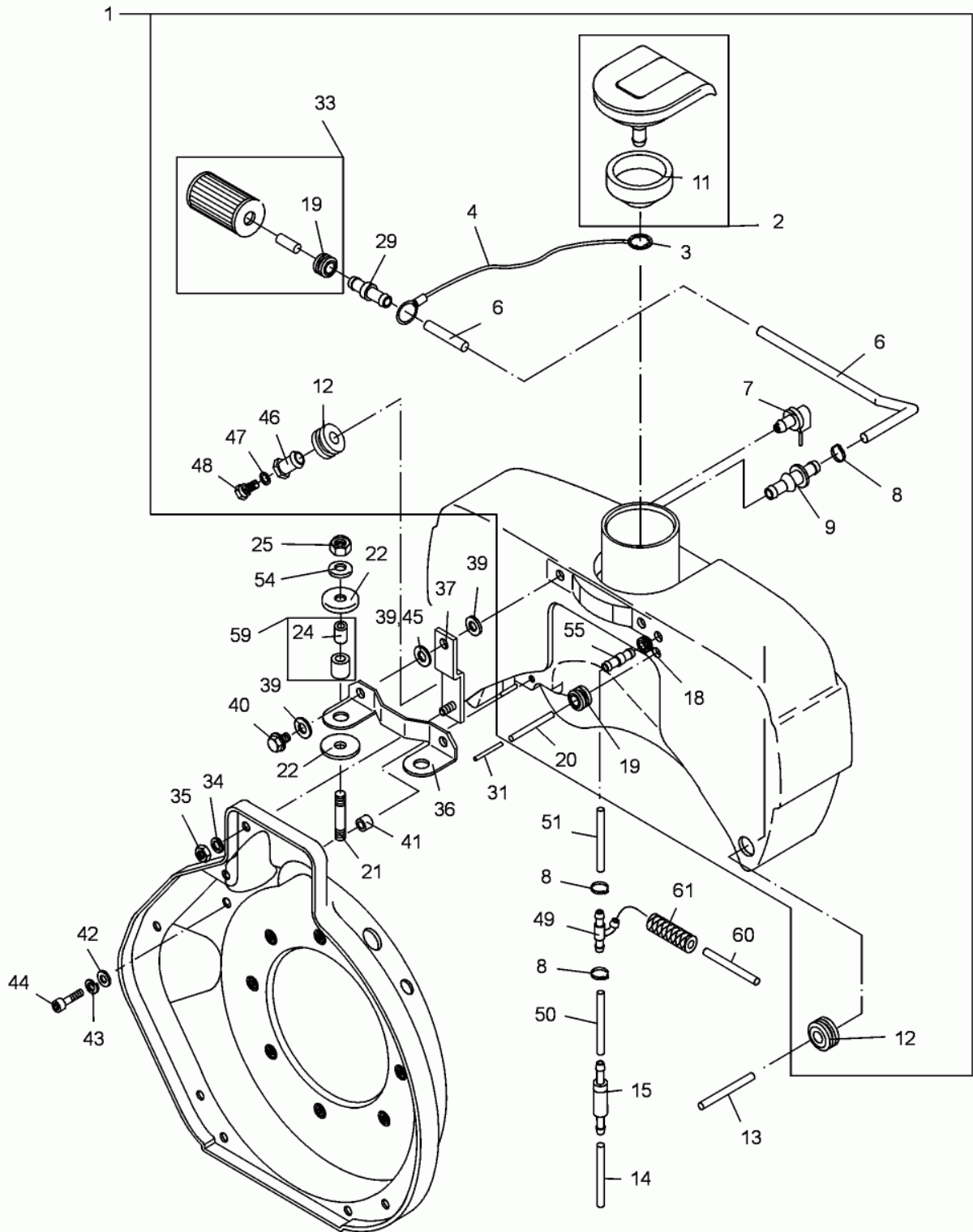
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
36	0013601	1	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort	A8	DIN 137
37	0108848	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
41	0108853	2	Tube Hülse	Tubo Tube		
42	0108850	2	Stud bolt Stiftschraube	Tornillo espárrago Goupille fileté	M6 x 45	DIN 835
43	0202342	1	Seal Dichtstreifen	Tira Sellante Plaque D'Étanchéité		
44	0108851	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
45	0151486	2	Sleeve Hülse	Collar Douille		
46	0202343	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
47	0151496	1	Stud Stiftschraube	Perno prisionero Boulon		
48	0108793	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	VM6	DIN 980
49	0151497	1	Rubber ring Gummiring	Anillo de goma Bague en caoutchouc		
50	0151498	1	Disc Scheibe	Disco Disque	16 x 25 x 8	
51	0151447	1	Bush Buchse	Buje Boîte		
52	0151379	1	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	ISO 4032
53	0151485	1	Support Abstützung	Soporte Support		
54	0108929	1	Screw Senkschraube	Tornillo Vis		
55	0202344	1	Bush Buchse	Buje Boîte		
56	0151456	1	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	6	
57	0151323	1	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	ISO 4032
58	0151289	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
59	0151344	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
60	0151482	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
61	0108852	1	Spacer tube Hülse	Tubo Tube		
62	0151472	2	Seal Dichtung	Empaque Joint	75	
63	0151474	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
64	0107379	2	Grommet Gummitülle	Ojal Passe-fil		

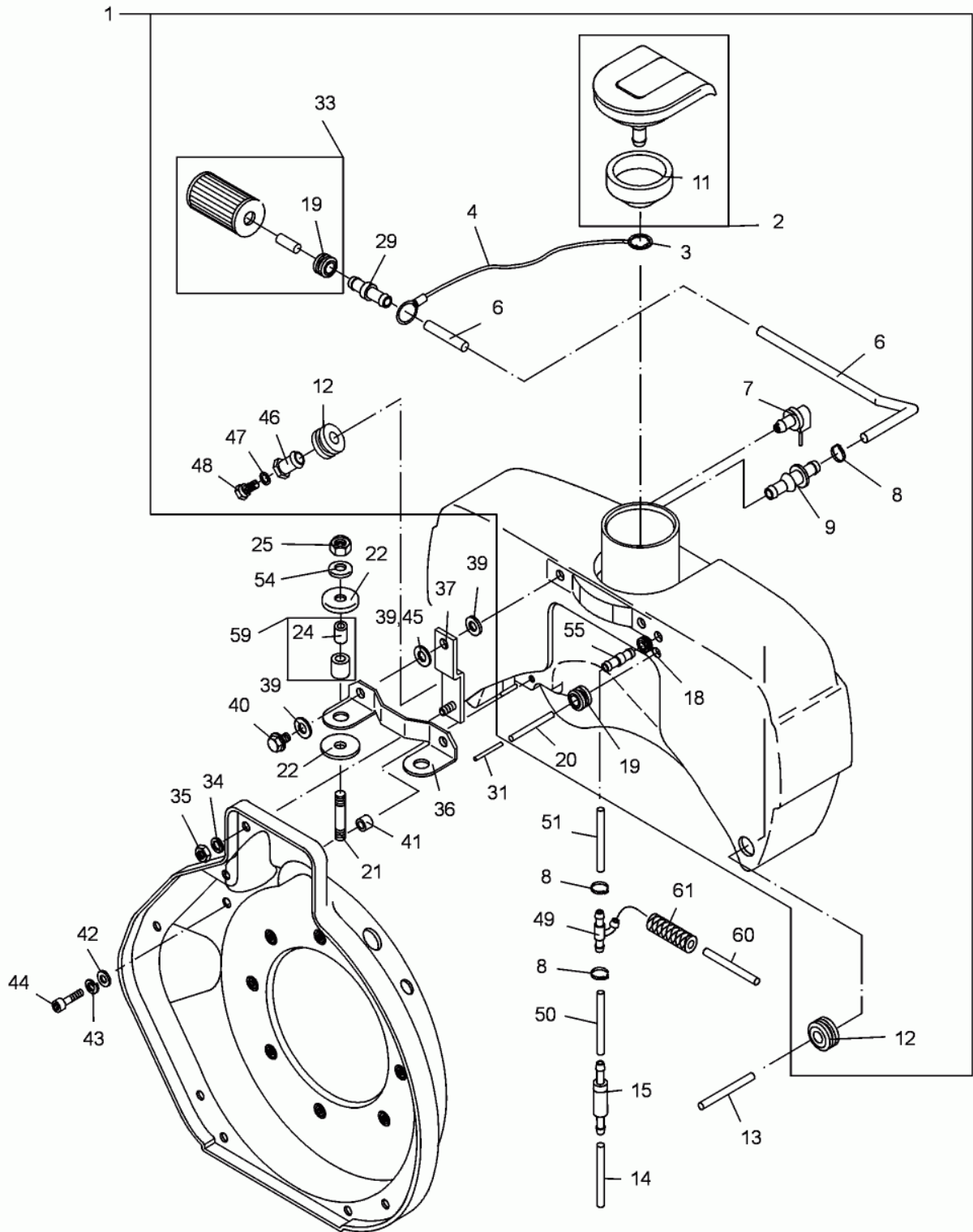


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151499	1	Breather cpl. Entlüftung kpl.	Purgado cpl. Raccord Fileté de Purge cpl		
3	0108822	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
4	0151501	1	Breather tube Entlüftungsleitung	Línea de purgado Tuyau d'évacuation purge		
5	0108820	1	Suction pipe Saugrohr	Tubo aspirante Tuyau d'aspiration		

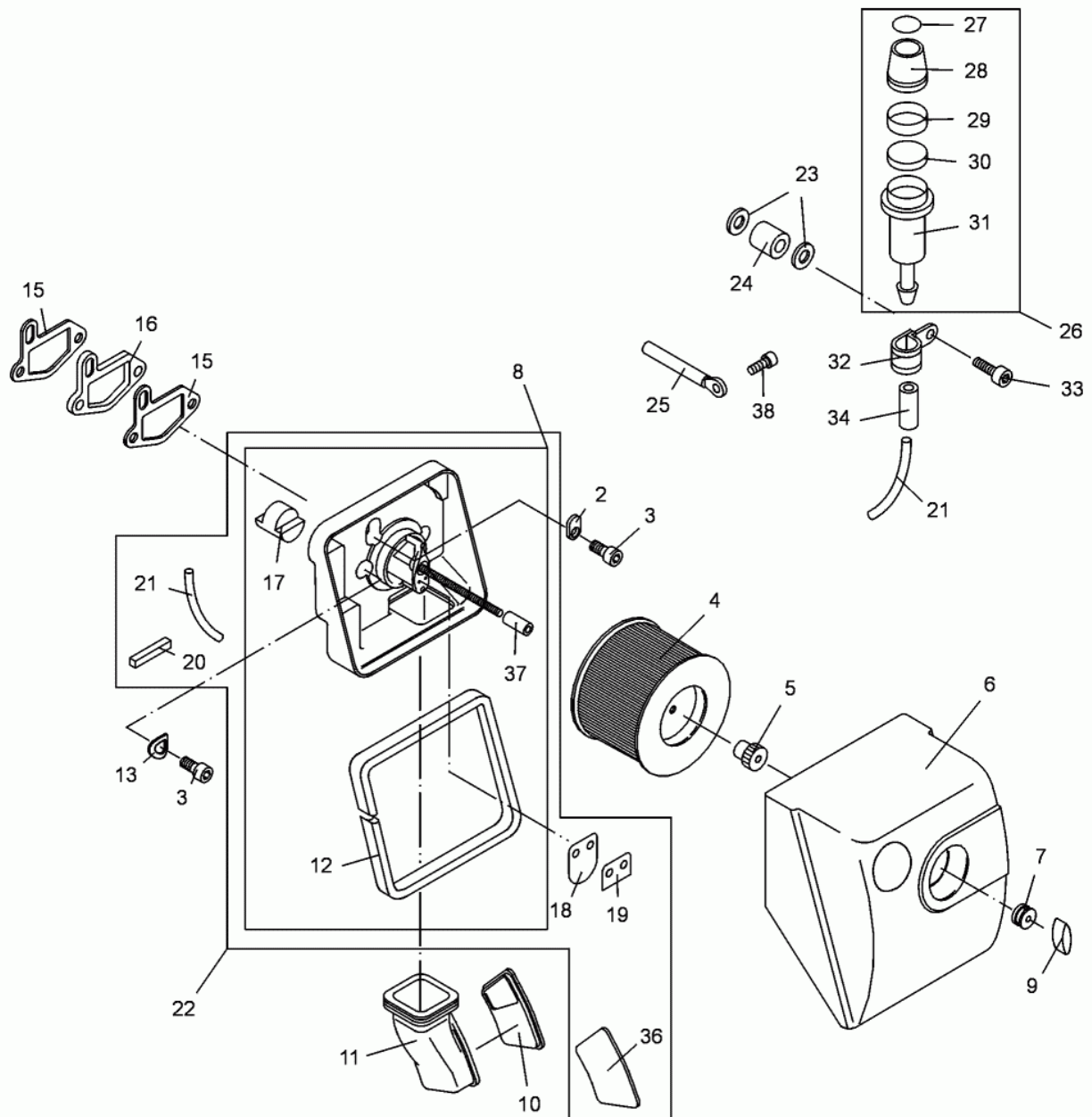




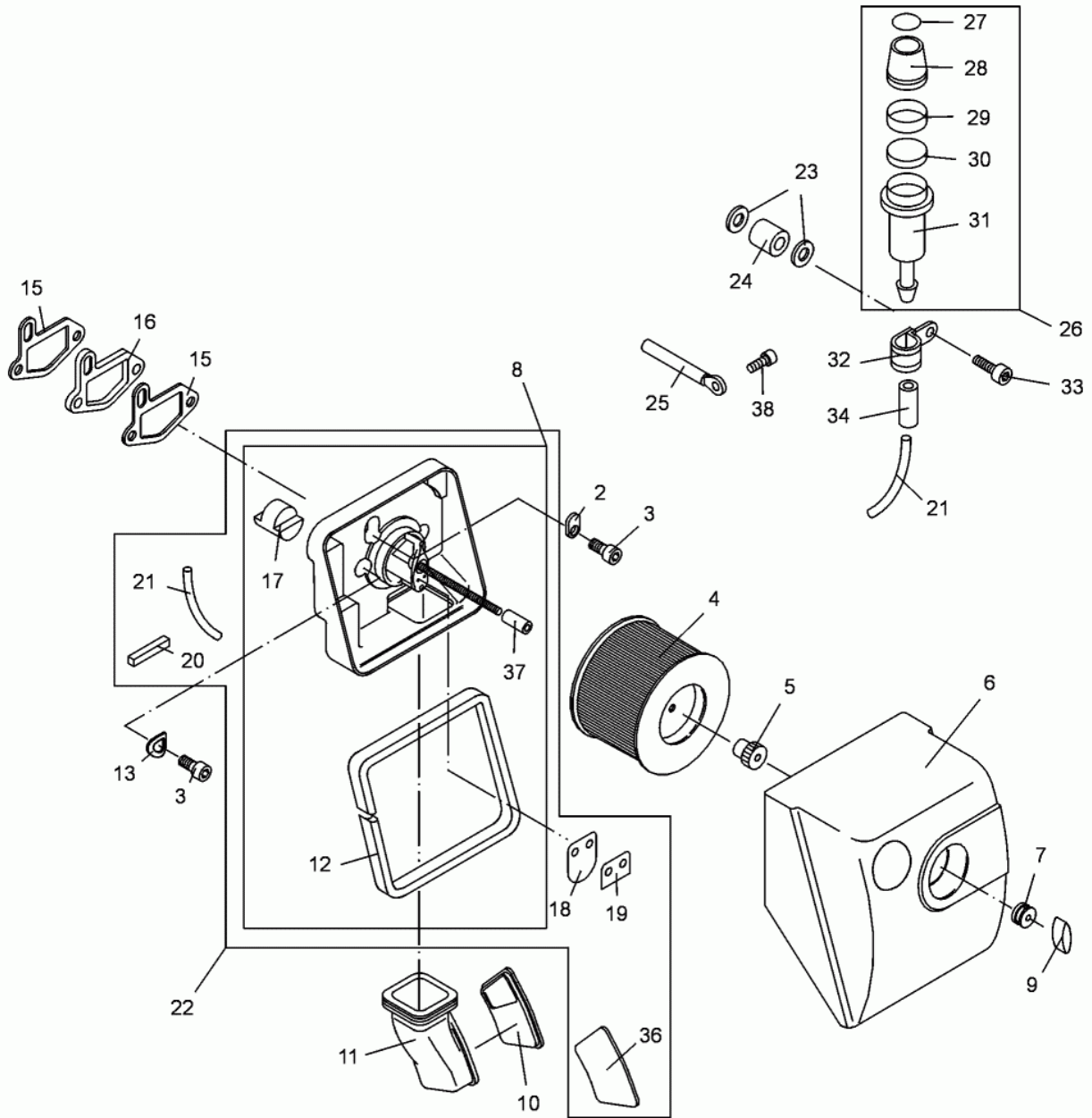
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0202313	1	Fuel Tank with Extension Kraftstofftank mit Verlängerung	Tanque de Combustible de Extensión Réservoir de Carburant Surdimensionné		
2	0108861	1	<b>Cap</b> <b>Tankverschluß</b>	<b>Tapa</b> <b>Couvercle</b>		
3	0107398	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort		
4	0128951	1	Wire Kabel	Alambre Fil		
6	0202345	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
7	0108870	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
8	0108879	3	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	11,3	
9	0128953	1	Straight fitting Verschraubung-gerade	Unión recto Raccord-droit		
11	0108864	1	<b>Gasket</b> <b>Formstück</b>	<b>Junta</b> <b>Joint</b>		
12	0108874	2	Sleeve Gummitülle	Manguito Douille		
13	0202346	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible	3,5 x 170	
14	0108881	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible	3,5 x 40	
15	0047977	1	Hose fitting Ventil	Unión Raccord		
18	0108885	1	Sleeve Gummitülle	Manguito Douille		
19	0108866	2	Sleeve Gummitülle	Manguito Douille		
20	0108887	1	Hose Schlauchstück	Manguera Tuyau		
21	0151526	2	Stud Stiftschraube	Perno prisionero Boulon	M8 x 25	DIN 825
22	0108892	4	Disc Scheibe	Disco Disque		
24	0108895	2	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
25	0151530	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuercas Contre-écrou		



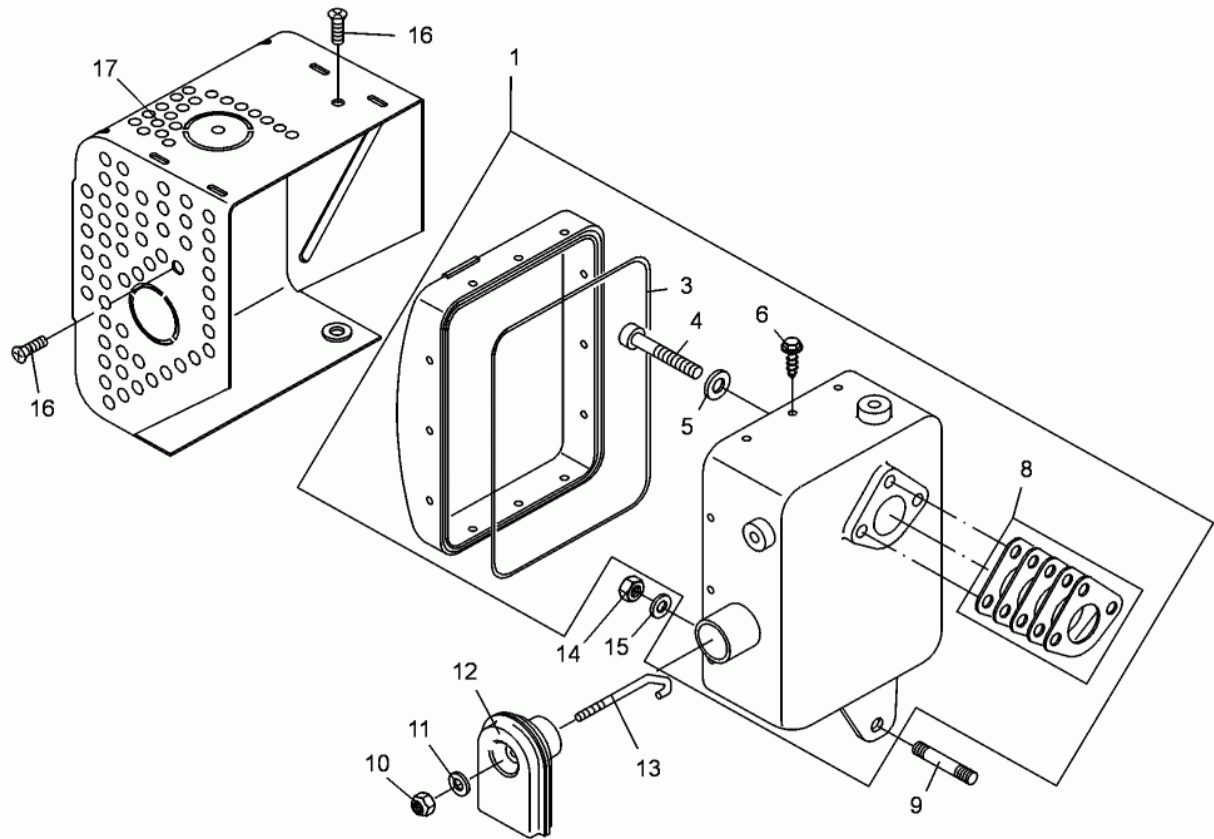
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
29	0128954	1	Straight fitting Verschraubung-gerade	Unión recto Raccord-droit		
31	0108888	1	Pipe Rohr	Tubo Tube		
<b>33</b>	<b>0128955</b>	<b>1</b>	<b>Fuel filter Kraftstofffilter</b>	<b>Filtro de combustible Filtre à carburant</b>		
34	0151456	2	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	6	
35	0151323	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuercas Contre-écrou	M6	ISO 4032
36	0151538	1	Bracket Halter	Soporte Support		
37	0108896	2	Brace Bügel	Apoyo Ventrière		
39	0108791	4	Disc Scheibe	Disco Disque		
40	0202347	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 20	
41	0108890	4	Disc Scheibe	Disco Disque	6,5 x 13 x 4,8	
42	0151324	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
43	0151456	4	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	6	
44	0151231	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16	ISO 4762
45	0107401	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	
46	0202306	1	Threaded Nipple Gewindenippel	Racor roscado Raccord fileté		
47	0128346	1	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague d'étanchéité		
48	0128958	1	Connecting screw Anschlußschraube	Tornillo conexión Vis de raccordement		
49	0128959	1	Tee-Stem For Hose T-Schlauchnippel	Boquilla para manguera en T Raccord de flexible T		
50	0099418	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau	150	
51	0128961	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible	4,5 x 90	
54	0151553	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	B8,4	ISO 7089
55	0128962	1	Nipple Nippel	Boquilla roscada Raccord fileté		
59	0151489	2	Insulating Pipe cpl. Isolierrohr kpl.	Cuerda cpl. Tube Isolant cpl.		
60	0128968	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible	2,5 x 195	
61	0128963	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible	7 x 25	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0108902	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
3	0151559	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 25	ISO 4762
<b>4</b>	<b>0108903</b>	<b>1</b>	<b>Air filter Filterelement</b>	<b>Filtro del aire Filtre à air</b>		
5	0108904	1	Nut Rändelmutter	Tuerca Ecrou	M6	
6	0202348	1	Air filter cover Luftfilterdeckel	Tapa filtro de aire Couvercle filtre à air		
<b>7</b>	<b>0108906</b>	<b>1</b>	<b>Sleeve Dichtung</b>	<b>Manguito Douille</b>		
8	0129012	1	Air filter housing Luftfiltergehäuse	Carcasa filtro de aire Carter de filtre		
9	0108907	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon	M6	
10	0151565	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
11	0151566	1	Insert Einsatz	Inserto Insertion		
12	0129013	1	Seal Dichtleiste	Empaque Joint		
13	0013601	2	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort	A8	DIN 137
<b>15</b>	<b>0108897</b>	<b>2</b>	<b>Gasket Dichtung</b>	<b>Junta Joint</b>		
16	0108898	1	Flange Isolierflansch	Brida Collerette		
17	0108899	1	Push-in plug Stopfen	Tapón Bouchon		
18	0151528	1	Cover Ventilplatte	Tapa Couvercle		
19	0151531	1	Cover Ventilplatte	Tapa Couvercle		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
20	0151532	1	Seal Dichtleiste	Empaque Joint		
21	0151536	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
22	0151537	1	Filter bracket Filterkonsole	Consola del filtro Console de filtre		
23	0107823	2	Cup spring Tellerfeder	Resorte de platillo Ressort belleville		
24	0108852	1	Spacer tube Hülse	Tubo Tube		
25	0097590	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
<b>26</b>	<b>0109711</b>	<b>1</b>	<b>Maintenance indicator cpl. Wartungsanzeige kpl.</b>	<b>Indicador de mantenimiento Indicateur dentretien</b>		
27	0104463	1	Information sign Hinweisschild	Placa indicadora Plaque		
28	0099808	1	Rubber cap Gummikappe	Capuchón de goma Chape de caoutchouc		
29	0104462	1	Rubber ring Gummiring	Anillo de goma Bague en caoutchouc		
30	0109714	1	Filter disk Filterscheibe	Disco filtrante Rondelle de filtre		
31	0099949	1	Adaptor Adapter	Adaptador Adaptateur		
32	0095050	1	Pipe clamp Rohrschelle	Abrazadera Collier pour tuyau		
33	0129002	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 35	ISO 4762
34	0202346	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible	3,5 x 170	
36	0202350	1	Fuel tank cap Verschlussdeckel	Tapa del tanque de combustible Chapeau de réservoir à essence		
37	0151574	1	Sleeve Gummihülse	Manguito Douille		
38	0129016	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 12	ISO 4762

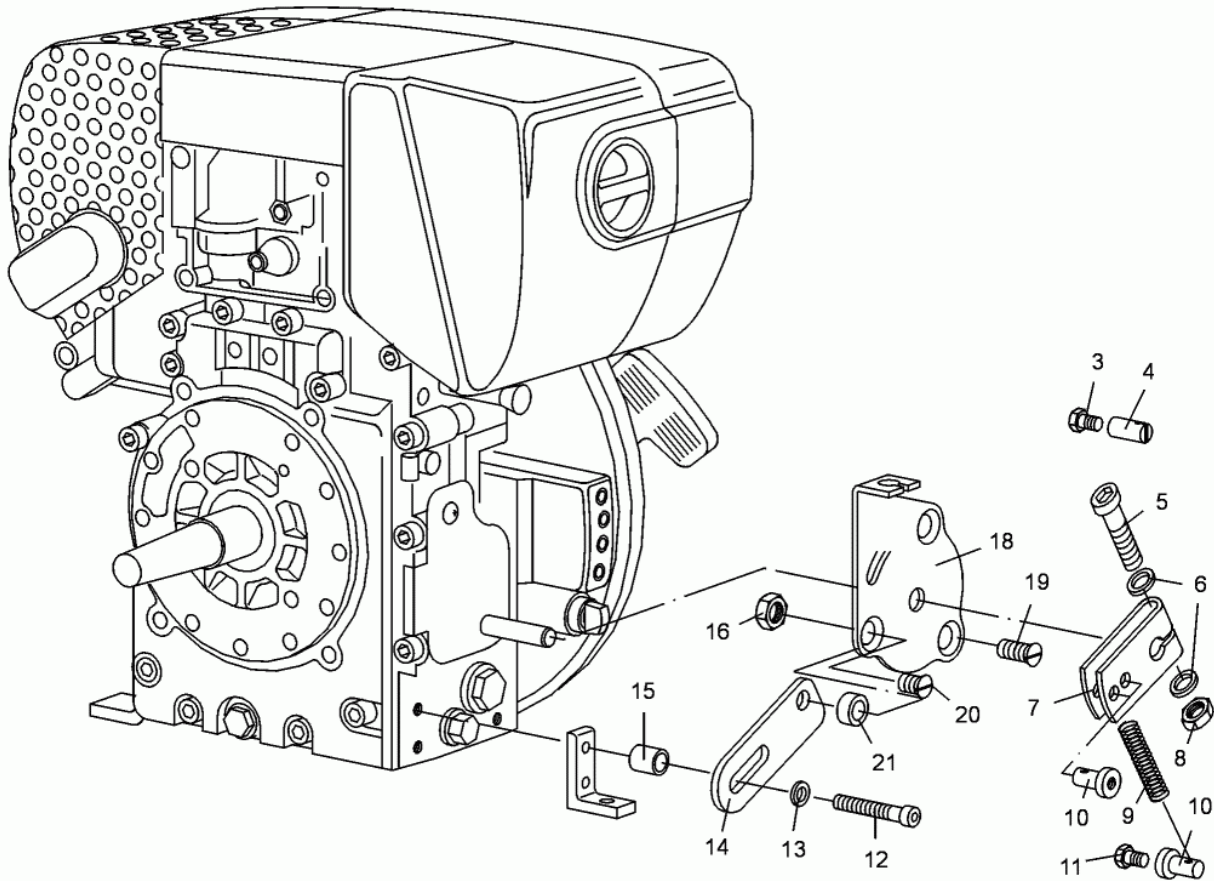




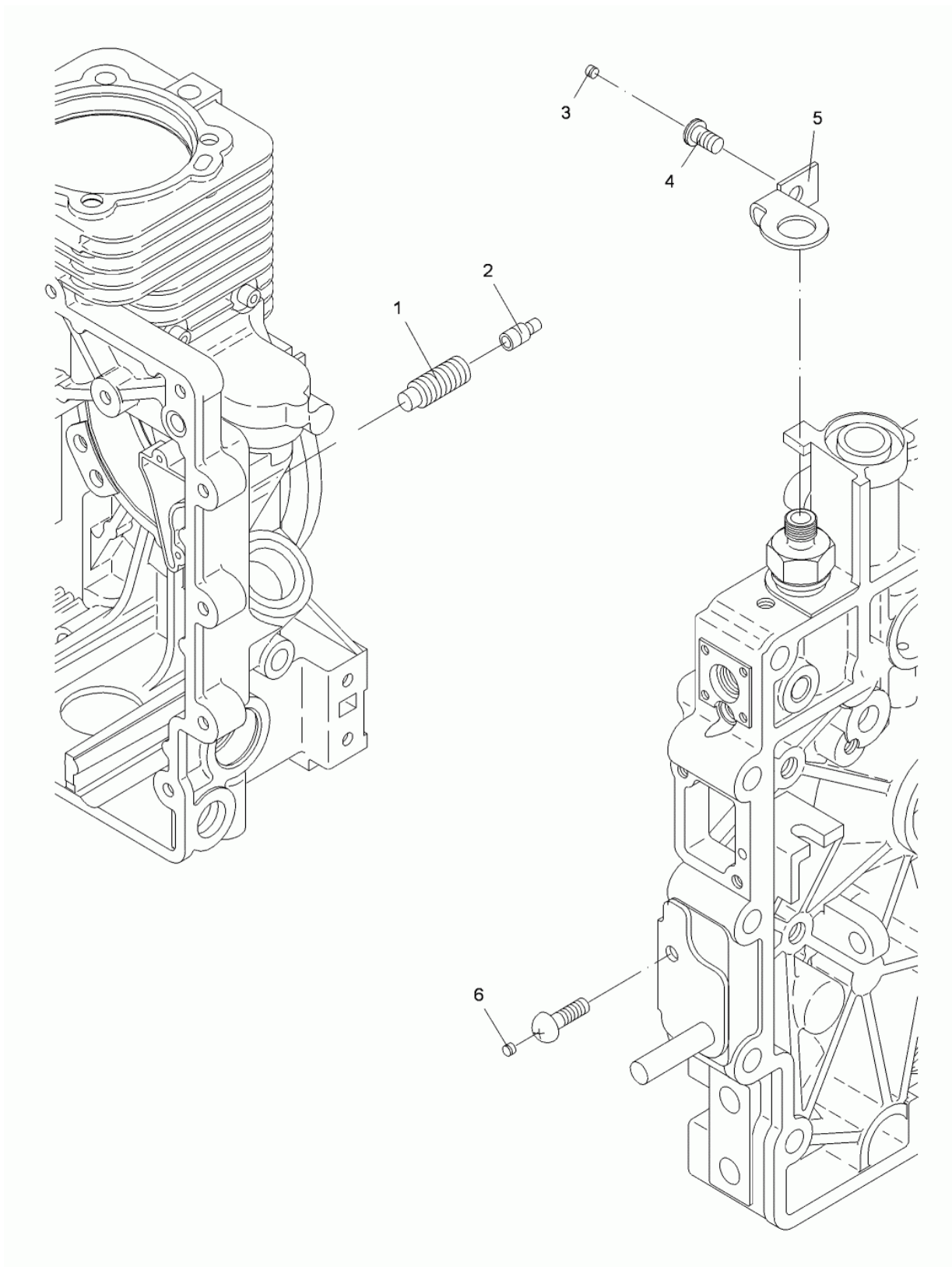
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151573	1	Muffler cpl. Auspufftopf kpl.	Silenciador compl. Pot d'Echappement compl.		
3	0151577	1	Gasket Dichtung	Junta Joint	650	
4	0151578	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 30	ISO 4762
5	0151602	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	8,4 x 21 x 3	
6	0151581	12	Screw Schraube	Tornillo Vis	M4,8 x 13	
8	0151584	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
9	0151583	1	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M6 x 16	
10	0108793	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	VM6	DIN 980
11	0151324	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
12	0129032	1	<b>Exhaust Manifold With Screen</b> <b>Auspuffkrümmer mit Sieb</b>	<b>Codo de Escape Con Filtro</b> <b>Collecteur D'Échappement Avec Tamis</b>		
13	0151587	1	Rod Stange	Varilla Tringle	M6	
14	0108793	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	VM6	DIN 980
15	0107401	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	
16	0151387	2	Countersunk screw Senkschraube	Tornillo avellanado Vis noyée	M6 x 12 14Nm/10ft.lbs	ISO 10642
17	0202349	1	Heat shield Verbrennungsschutz	Chapa de protección Tôle de protection		

**Governor Bowden Cable**  
**Drehzahlverstellung für Bowdenzug**  
**Regulador de Revoluciones Cable Bowden**  
**Régulateur de Régime Câble Bowden**

**DPU 3060H**



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	0129017	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M4 x 10	ISO 4762
4	0126976	1	Screw nipple Schraubnippel	Boquilla roscada Raccord de vissage		
5	0129019	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 25	ISO 4762
6	0129517	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	A5,3	ISO 7089
7	0109717	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
8	0129020	1	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M5	ISO 4032
9	0126977	1	Compression spring Druckfeder	Resorte de compresión Ressort de pression		
10	0126978	2	Screw nipple Schraubnippel	Boquilla roscada Raccord de vissage		
11	0129017	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M4 x 10	ISO 4762
12	0126979	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 60	DIN 912
13	0151553	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	B8,4	ISO 7089
14	0126980	1	Plate Lasche	Eclisa Attache		
15	0107843	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
16	0129021	1	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou		
18	0126981	1	Console Konsole	Consola Console		
19	0126982	1	Countersunk screw Senkschraube	Tornillo avellanado Vis noyée	M6 x 20 14Nm/10ft.lbs	ISO 10642
20	0129022	1	Countersunk screw Senkschraube	Tornillo avellanado Vis noyée	M6 x 16 14Nm/10ft.lbs	ISO 10642
21	0063384	1	Adaptor Zwischenstück	Pieza intermedia Pièce intermédiaire		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0129028	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
2	0151473	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
3	0151513	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
4	0126983	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana Vis lentiforme	M6 x 12 14Nm/10ft.lbs	DIN 7380
5	0151519	1	Strap for EPA Lasche zu EPA	Lengueta para EPA Attache EPA		
6	0151522	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		



**WACKER  
NEUSON**